

Quelques chiffres

3 899 emprunteurs sont venus tout au long de l'année soit, en moyenne, 325 par mois. **Pour le mois de novembre (mois de l'inauguration), cette fréquentation était 57 % plus élevée soit 510 personnes avec 108 inscriptions, en plus, pour ce seul mois.**

En 2010, 617 personnes se sont inscrites à la bibliothèque dont 233 en école primaire et 384 en individuel (140 adultes et 244 enfants). Quatre classes de la maternelle viennent régulièrement soit 104 enfants. Par conséquent, nous avons 721 personnes qui fréquentent régulièrement ce lieu (soit 24 % de la population).

Par rapport aux nouveaux livres, 320 ont été achetés en 2010 dont 153 pour les adultes et 167 pour les enfants. La bibliothèque est abonnée à 16 revues adultes et un hebdomadaire (Le messager) et à 6 revues pour les enfants.



Un grand merci à l'équipe municipale de nous avoir donné ce nouvel espace. Bien sûr, il n'est pas aussi grand que voulu. Bien sûr, il y a... MAIS nous y sommes tellement mieux!!! Le mobilier est plein de couleurs, de formes gaies, avec un vrai espace pour l'accueil des classes. Les livres sont tous à portée de nos mains (plus besoin de tabouret). Les plafonds plus hauts donnent un volume plus important et donc plus spacieux. L'accès est possible pour les fauteuils, poussettes, etc. Et puis, c'est plus facile de se garer.

La bibliothèque est maintenant au cœur du village et toutes les activités environnantes (au foyer, aux écoles, à la salle des fêtes, avec en plus, les commerces) drainent plus de monde. Aussi, les lecteurs renouvellent plus souvent leurs livres. Au lieu de venir toutes les 3 semaines, certains reviennent toutes les semaines. L'équipe remarque que les lecteurs restent plus longtemps qu'avant, avec les nouveaux espaces. Bref, que du positif...



FRÉDÉRIC

CROZET Pierre et Alain

De Ø 0,5 à 32 mm CN • poupées mobiles

Tous métaux, toutes séries

B. P. 29 - 1390, rue Nationale - 74308 MAGLAND

Tél. 04 50 89 07 82 - Fax 04 50 89 03 88

e-mail : dayot.frederic@orange.fr



OPEL

**Garage
MORA**



- **Ventes**
- **Réparations toutes marques**

20, route de Gravin
74300 MAGLAND

Tél. 04 50 34 73 31
Fax 04 50 89 02 06

LE COMPOSTAGE, C'EST FACILE !

➔ Tous les déchets organiques, donc bio-dégradables, sont compostables !

Les cinq règles d'or pour obtenir un bon compost :

1. **Bien séparer** les déchets organiques des autres déchets,
2. **Diversifier** les déchets : déchets de cuisine et de jardin,
3. **Mélanger** le compost pour l'aérer,
4. **Maintenir** son compost humide,
5. **Fragmenter** les déchets difficiles à dégrader.

Animations

Les animations ont été quelque peu mises en veille afin de se focaliser sur toutes les tâches pour un déménagement réussi.

◆ En mars, nous avons proposé l'exposition toute neuve du compostage élaboré par le SIVOM de Cluses et une conférence, le vendredi 26 mars, est venue dissiper nos doutes et questions quant aux vertus et difficultés du compost. Une quinzaine de personnes se sont déplacées.



◆ En juin, les écoles ont expérimenté le Land Art avec une exposition de Savoie-Biblio qui consistait en de beaux livres d'artistes. Ensuite, nous sommes allés créer notre Land Art dans le bois, en face de la bibliothèque. Toutes les classes du primaire et de la maternelle ont participé. De belles œuvres éphémères ont illuminé ce bois, le temps pour le temps de défaire ce qui avait été créé. Magnifique expérience !



Horaires

L'équipe a profité de ce déplacement pour proposer de nouveaux horaires d'ouverture, soit 14 heures hebdomadaires (4 heures supplémentaires par rapport à l'année dernière). Le jeudi, une nouvelle permanence est ouverte de 16 h 30 à 18 h 30. Voir l'encadré pour les horaires.

Lundi de 16 h 30 à 18 h 30

Mercredi de 10 h 00 à 12 h 00

et de 15 h 00 à 19 h 00

Jeudi de 10 h 00 à 12 h 00

et de 16 h 30 à 18 h 30

Samedi de 16 h 00 à 18 h 00

◆ En novembre, toujours en partenariat avec Esperluette et Savoie-Biblio, nous avons eu l'extraordinaire chance de recevoir M. Parot, historien du XVIII^e siècle et écrivain de la série « Les enquêtes de Nicolas Le Floch », commissaire au Châtelet (Paris) entre 1761 et... nous ne le savons pas encore puisque dans ses 9 romans, M. Parot fait vieillir ses personnages principaux d'environ 2 ans. Nous arrivons à 1780. Une quarantaine de personnes sont venues écouter cet érudit, épicurien qui aime la bonne cuisine qu'il fait découvrir dans ses textes grâce à une multitude de recettes de l'époque.

◆ Six animations pour les enfants de moins de 6 ans, le mercredi après-midi, ont permis à environ une dizaine d'enfants à chaque fois, de vivre différentes expériences de lecture, avec Pascale : frissons avec les histoires de loup, de petites bêtes ou plongée dans des livres grands très grands, etc.

◆ Le thème de l'année scolaire 2010-2011, abordé avec les classes, est « L'habitat ». Tout au long de l'année, des livres, des expositions, une conférence déclineront ce thème. Mais le moment fort sera l'exposition de l'œuvre de Claude Ponti, illustrateur de jeunesse, du mois de mars jusqu'à fin avril. L'objectif étant, pour les professeurs des écoles intéressés par le projet, de construire une maison à la Ponti, pour la fin de l'année scolaire et de les exposer à tous. Certains ont déjà des idées...

Conclusion

Les résultats du déménagement sont déjà là. L'année prochaine, la bibliothèque passera sans doute, une autre étape par rapport au niveau des inscriptions et des prêts de documents. De plus, des demandes de subvention ont été sollicitées auprès de l'Assemblée des Pays de Savoie afin d'équilibrer l'ensemble des documents. En effet, certaines catégories sont sous représentées (les bandes dessinées, entre autres). Il s'agira, pour l'année 2011, de continuer notre travail sur le renouvellement des étiquettes au dos des livres, de remplacer certains documentaires obsolètes, de développer le fonds bande dessinée.



Le service animation jeunesse

Le Service Animation Jeunesse a connu une année assez complexe car plusieurs commissions de recrutement ont échoué. Malgré un ralentissement de certaines de nos activités, les projets ont été maintenus et vont continuer de se structurer sur l'année 2011.

L'action des bénévoles (8 personnes en 2010) est une fois de plus sur la commune, une richesse. Les ressources à Magland sont nombreuses et nous tenons particulièrement à remercier toutes les personnes qui ont œuvré à nos côtés pour la réussite de nos actions. Elles ont permis que de nombreux jeunes puissent participer à des activités de loisirs, de découverte. Nous profitons par la même occasion pour renouveler notre invitation à nous rejoindre et poursuivre nos efforts pour proposer des actions dont l'orientation principale est d'offrir à tous les mêmes chances d'accès à des loisirs, à la culture et les mêmes chances de réussite.

La philosophie du service s'exprime dans un mouvement d'éducation populaire : promouvoir la démocratie par l'éducation et la culture : favoriser l'épanouissement le plus large de la personne, de permettre le développement d'une démocratie laïque, soucieuse de justice sociale et attachée à la paix.



Pour cela de nombreuses actions sont mise en œuvre : les activités périscolaires pour les enfants, l'accompagnement scolaire, les mercredis/samedis ados, les vacances scolaires ados, les projets de séjours co-construits, les actions culturelles des semaines d'éducation contre les discriminations et le racisme, le cinéma plein air et d'autres qui sont en lien avec nos partenaires comme la formation des délégués élèves...



Le Service Jeunesse est aussi un centre de ressources pour les jeunes qui souhaitent se former à l'animation volontaire: le BAFA et le BAFD en aidant les stagiaires à choisir un organisme de formation, dans l'administratif et les aides. De plus, nous sommes aussi un relais et un acteur local pour les projets européens. **En effet, l'année dernière un groupe de jeunes a découvert Prague, Vienne et Budapest** sur la base d'un projet de rencontres européennes. Mais c'est aussi, pour certains jeunes la possibilité de partir en Europe pour une action de chantier, de formation, de rencontres, de langue sur la base d'un Service Volontaire Européen...



Pour l'année 2011, plusieurs actions sont en cours de réalisation autour des mercredis et des samedis matin, **le rout'art devrait faire son grand retour**, un atelier sociolinguistique sera mis en place pour permettre l'apprentissage du français, l'action réussit son entrée en 6e, des événements culturels. Plusieurs de ces actions ont besoin de monde surtout l'accompagnement scolaire (aide aux devoirs entre autre) pour nous accompagner dans l'initiative mais aussi pour faire reposer notre travail sur la participation des habitants à la vie de la cité maglancharde dans le choix et la mise en œuvre de nos projets.

Un projet qui prend racine dans l'accompagnement d'une jeunesse pour un monde qui ne deviendra que ce que nous décidons d'en faire...



Ouverture:

- ◆ Bureau en Mairie du mardi au vendredi 9 h 00 à 19 h 00.
- ◆ Mercredi et samedi de 14 h 00 à 18 h 00 à l'ancienne école de Gravin (possibilité de sorties).
- ◆ Vacances: du lundi au vendredi (programme sur le site de la Mairie) à l'ancienne école de Gravin.

Contact:

Tél.: 04 50 89 48 14
Port.: 06 22 81 37 15, Pablo de Santiago
Mail: animateur@magland.fr

Infos

Le Rout'art est en route: édition 2011, participez avec nous à cette exposition de création le long de la route nationale. Échéance: juin 2011

La commission animation jeunesse





Le Repas des anciens

Il a revêtu cette année un air particulier puisque les anciens ont eu la surprise de voir arriver l'empereur Napoléon III, l'impératrice Eugénie et leur cour, invités par les notables savoyards en commémoration de l'annexion de la Savoie à la France et en souvenir de la visite impériale dans la vallée de l'Arve en septembre 1860.

Repas très apprécié, cuisiné par Lambert et son équipe et servi par les élus, leurs conjoints et les membres du CCAS.

Comme à l'accoutumée, M. le Maire et son épouse nous faisaient l'honneur de leur présence ainsi que notre Conseiller Général Pierre DEVANT.



Nos doyens de la journée étaient Marcelle DELEMONTEZ qui avait fêté ses 100 ans en février et Julien PERRET né en 1921 qui ont reçu fleur et cadeau.

Une bonne journée passée dans la convivialité et l'échange.

ADLER
PACHE sarl
Décoration et Finition du Bois
Lasures - Vernis - Cires
Teintes - Huiles
74300 MAGLAND
tél. 04.50.89.57.17 fax. 04.50.89.57.18

Marcel Cartier
DÉCOLLETAGE

- > Usinage traditionnel et CN
- > ø 2,5 à 60 mm en barres, 330 mm en lopins
- > Petites et moyennes séries, toutes matières
- > www.marcel-cartier.fr

21, rue de l'Industrie - Z.I. du Val d'Arve - 74300 MAGLAND
> tél. 04.50.34.72.39 - > fax : 04.50.34.79.13

Quelques mots sur le service du CCAS.

Le service à domicile continue à mettre en place la démarche qualité en vue d'obtenir la norme. Il faut que le personnel soit compétant pour répondre aux besoins de chacun.

Renseignements :

Tous les renseignements peuvent vous être donnés aux heures d'ouverture de la Mairie et par téléphone au **04 50 89 48 10**.



Cadeau de Noël : Toutes les personnes de plus de 75 ans et vivant seules **ont reçu un panier garni des mains d'un élu ou d'un membre du CCAS.**

Garderie : Rien de nouveau si ce n'est que **l'ouverture d'une garderie à la maternelle pour les petits** a été fort appréciée car les enfants n'ont pas à se déplacer et le fait d'être gardés par les ATSEM qui les accompagnent pendant le temps scolaire les sécurise et les stabilise. Merci aux ATSEM. (Agent Territorial Spécialisé des Écoles Maternelles)

Restaurant scolaire :

Une fréquentation de plus en plus importante.

À Gravin où sont accueillis les enfants de la maternelle et du groupe scolaire de Gravin, **certains jours 70 enfants sont présents** et cela devient difficile à gérer pour le personnel. **Au Chef-lieu**, il a fallu trouver une solution provisoire puisqu'il n'est plus possible que les enfants mangent à l'EH-PAD à cause des travaux. **Ils mangent donc à la salle des fêtes en attendant qu'un nouveau local soit opérationnel, nous espérons, à la prochaine rentrée.**



Centre de loisir de cet été :

Des sourires... C'est un joli mot pour définir l'été. Il exprime bien la participation des enfants aux animations, la complicité avec les copains et le bilan du travail réalisé par les animateurs pour leur permettre de vivre pleinement leurs vacances.



Coordonnée par le service animation jeunesse l'équipe d'animation a proposé un programme d'activités structurées par semaines à thèmes. Ainsi, les enfants ont pu s'adonner aux arts du spectacle par le théâtre et la musique et proposer en fin de semaine une représentation aux familles. Ils ont participé à des grands jeux sur place ou en visitant le muséum de Genève, découvrir la ferme de Chosal et participer aux petits travaux agricoles avec un groupe de public déficient qui animait les ateliers. Un programme riche et varié qui a permis à tous de s'exprimer pleinement et de prendre une place dans « un air de colo »...

Les plus grands ont pu cette année découvrir les plaisirs des mini-séjours avec une nuit sous tente et une nuit en refuge. Ce fut surtout le moment d'apprendre à vivre avec les autres en faisant avec les autres, de la préparation du camp en passant par le repas et son rangement. Une expérience inoubliable...

Nous avons fait le choix cette année de travailler plus encore sur les tranches d'âge et de placer l'enfant au centre de notre projet pédagogique en ayant toujours le souci de répondre à ces besoins et à ces attentes. Les jeunes nous l'ont bien rendu car chacun en garde un beau souvenir. À voir : la fresque au restaurant de Gravin.



L'EHPAD Les Cyclamens

Le Directeur est arrivé au 1^{er} septembre 2010. (en photo avec M. le Maire le jour du goûter de Noël). Il a débuté sa carrière en 1978 auprès de jeunes délinquants dans la Marne après un diplôme d'éducateur spécialisé. Par la suite dans la région parisienne, il est successivement Directeur des services culturels, socioculturels et de prévention à Montgéron, puis Directeur général d'association à Evry. À partir de 2006, il est directeur d'un foyer d'accueil médicalisé à Evreux, établissement géré par l'association des paralysés de France, puis en 2009, il devient Directeur d'un EHPAD à Saint Quentin, géré par une association.

Depuis le 1^{er} septembre 2010, il est nommé Directeur de l'EHPAD « Les Cyclamens » et du CCAS. Un gros travail l'attend car il lui faut suivre le chantier de l'extension, la restauration de l'ancien bâtiment et organiser le passage à 63 lits.

Fernande AUVERNAY



M. le Maire et M. le Directeur lors du goûter de Noël qui a remplacé cette année le traditionnel repas de Noël avec les familles supprimé en raison des travaux.



Hygiène - Propreté - Entretien

Tél. 06 83 49 63 85 - 35. Allée du Vert Pré - 74300 Cluses
Tél. 06 18 24 02 06 - 538 Route Nationale - 74300 magland

FMJ VOYAGE & FMJ EXPRESS

479 route de chessin 74300 magland

Tél : 04.50.89.56.37 / Fax : 04.50.34.43.18

info@fmj-transport.com / www.fmj-transport.com





Notre Maison de Retraite « Les Cyclamens »... n'a pas été à la Retraite !

Cette année encore nos aînés et leurs familles ont su profiter de l'engagement et du dévouement de tous : élus, bénévoles et professionnels. Chacun à son niveau s'est investi pour apporter : soin, attention, animation, chaleur humaine, professionnalisme, générosité, proximité, écoute... bien connus à Magland, afin que chaque Résident puisse pleinement profiter de son séjour au sein de l'établissement et bénéficier d'une offre de service de grande qualité.



C'est ainsi, que des achats de matériels (lève-personne, grand écran de télévision...) ont été réalisés pour faciliter les manipulations délicates et le bien être, des professionnels ont été recrutés pour renforcer les équipes (sécurité de nuit...), les services rendus se sont développés (hôtellerie, lingerie propre...) pour mieux accompagner les prises en charge, les animations se sont étendues et diversifiées (école de musique, chanteur, soirée festive...), les règles de fonctionnement de tous les secteurs se sont précisées pour bien repérer le travail de chacun...



C'est, donc, l'ensemble des services de l'établissement qui a amorcé depuis l'été 2010 une refonte de son organisation pour répondre toujours plus et mi eux aux attentes de chaque Résident accueilli aux Cyclamens.

C'est la Mission Politique que le Président du CCAS et Maire de Magland, René POUCHOT, et la 1^{re} Adjointe Déléguée, Fernande AUVERNAY, ont demandé à Patrice CHOCQ, Directeur de l'EHPAD (Etablissement d'Hébergement pour Personnes Agées Dépendantes qui remplace l'appellation MAPAD) lors de son arrivée en septembre dernier.

Pour y parvenir et sur le plan technique, tout l'objectif, pour Patrice CHOCQ, va être de faire en sorte à partir d'un Projet d'Etablissement à construire et de ses référentiels législatifs que l'objectif à atteindre et les moyens mis en œuvre soient exclusivement centrés sur le projet personnalisé (à développer) de chaque Résident afin que la Résidence soit reconnue comme un véritable lieu de vie où chacun puisse vivre sa Citoyenneté quelle que soit sa dépendance et/ou sa pathologie.

 **GRETA ARVE FAUCIGNY**
Votre partenaire pour une formation sur mesure

 **RÉSEAU greta**
LA FORMATION CONTINUE.

**FORMATION POUR ADULTES
VAE - BILAN DE COMPETENCES**

BONNEVILLE - CLUSES - SALLANCHES - CHAMONIX

Plus d'info :
Consulter
notre site
Web !

GRETA Arve Faucigny
04 50 25 15 15 - gretaaf@ac-grenoble.fr
www.arvefaucigny-greta.fr

La Maison Pineau à Magland
Charcuterie Artisanale



Fabrique artisanalement ses spécialités fumées
Sélectionne des produits typiques de Haute-Savoie
30 route de Flaine - **MAGLAND** - 04 50 34 71 13

THEVENET TECHNOLOGIES sas
une signature d'exigence

Décolletage de haute précision

1945, Route de Gravin - B. P 35 - MAGLAND
74308 CLUSES Cedex
E-mail : info@thevtech.com

Tél. 04 50 34 70 51
Fax 04 50 34 79 15
Site : www.thevenet-technologies.fr


AF AQ
ISO 9002
AFAQ N° 1994 / 2027


CARROSSERIE DE BALME
Mécanique - Dépannage 24h/24



Route de FLAINE - BALME/MAGLAND
74300 CLUSES - ☎ 04 50 34 71 42

TOTAL
LUBRIFIANTS



SAS PERROLLAZ A.J.M.

78, rue de la Gare
74300 MAGLAND
perrollaz.ajm@akeonet.com

Tél. 04 50 34 72 07
Fax 04 50 34 79 67
Port. 06 14 47 06 50

Pompes Funèbres GROS
Habilitations 0974126 / 107403 - www.pfgros.com - Orias 07029616
Inhumation - Crémation - Transports toutes distances
Permanence téléphonique 24h/24

74700 SALLANCHES - Tél. 04 50 58 40 31
Bureau et Magasin 118, avenue de Genève
Chambre funéraire 316, rue Antoine Pissard

74190 PASSY - Tél. 04 50 18 50 27
Bureau et Magasin 1, place du 11 novembre
Chambre funéraire 1, place du 11 novembre

 *A vos côtés
depuis 3 générations*



**TERRASSEMENTS
OUVRAGES D'ART
ADDUCTION D'EAU
ASSAINISSEMENT
AMENAGEMENTS
DE SURFACE**



736 AVENUE DE GENÈVE - B.P. 17 - 74190 LE FAYET
TEL : 04 50 78 03 33 - FAX : 04 50 78 11 60
Site : www.guelpa.fr • E-mail : guelpa@guelpa.fr



C'est tout l'enjeu de l'année 2011 : que la singularité de chacun soit pleine et entière avec une organisation et un fonctionnement institutionnel (incontournables) le moins pénalisant possible. C'est tout le défi, aujourd'hui, à relever par les institutions médico-sociales partout en France qui doivent se professionnaliser pour parler d'une réelle qualité de l'offre de service proposée à la Personne Agée.

La commande sociale en fixe les objectifs et les Résidents et leur famille en attendent la légitime application.

Avec la fin de la 1^{re} partie des travaux d'extension le 1 mars dernier, à n'en pas douter, les 23 résidents supplémentaires qui sont progressivement accueillis depuis mars sauront, eux aussi, profiter et apprécier ces nouvelles dispositions mais aussi la qualité d'accueil des espaces privatifs (chambres) et des lieux de vie collectifs, tant les nouveaux locaux sont spacieux et chaleureux.

Ainsi pour l'été prochain l'effectif d'accueil total sera de 63 Résidents dont 14 places pour les personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer. Avec 3 places réservées à l'hébergement temporaire dont 1 plus particulièrement réservée à la personne désorientée, nous espérons également pouvoir répondre au mieux aux attentes des Résidents et de leurs proches dans ce domaine. Enfin, il est à souligner que nous avons débuté depuis mars une 1^{ère} tranche des travaux de réhabilitation de l'existant (salle de restaurant, bar salon, animation, accueil, bureaux administratifs et locaux techniques...) qui doit se terminer courant juin 2011.

Autant dire que le travail qui nous attend est très conséquent mais ô combien motivant.

Monsieur le maire, l'équipe municipale, le directeur et l'équipe pluridisciplinaire vont tout faire pour y répondre !



Le Comité d'Animation « Les Cyclamens »

Nos bénévoles continuent à répondre présents aux activités proposées : jeux de cartes, lotos, confitures, pâtisseries, crêpes, sans compter les repas festifs : repas « Caraïbes » ou raclette et les animations telles que chanteurs, école de musique, enfants des écoles... ces quelques photos illustrent les moments forts de l'année.

- ◆ Les 100 ans de Mme CHAPUIS le 19 septembre 2010.
- ◆ La confiture de coings.
- ◆ Le repas « Caraïbes »
- ◆ L'après-midi organisée par le Lion's club



Travaux Domaine Skiable de Flaine

1 - Rénovation des cabines du téléphérique des Grandes Platières/DMC à destination d'un accroissement du confort durant le transport.

Les cabines actuelles ont été remplacées par de nouvelles qui disposeront d'un espace 10 places assises et 6 debout, et les gares seront rénovées.



Objectifs :

- ☐ Moderniser le confort de transport
- ☐ Fluidifier l'embarquement
- ☐ Augmenter la fiabilité d'un service en continu

2 - Nouvelle piste entre Flaine Forêt et Flaine Forum

Un lien direct par gravité entre les deux étages de la station, avec un nom qui viendra couronner la thématique des pistes rouges sur Flaine.

Objectifs :

- ☐ Offrir un accès direct ski au pied entre les 2 niveaux
- ☐ Préserver la zone débutant du flux global de skieurs
- ☐ Optimiser les temps de transfert en préservant le plaisir du ski

3 - Aménagement de la zone Bissac

Le téléski de Bissac et la télécabine sont remplacés par un tapis de transport.

Objectifs :

- ☐ Moderniser le confort de transport
- ☐ Optimiser l'espace

4 - Aménagement de pistes

Almandine (dernier mur), Baudroie, secteur Michet...

5 - Modernisation complète du réseau de neige de culture

Les installations sont restructurées sur Méphisto/Calcite, et le réseau étendu sur Tourmaline/Gérats.

Objectifs :

- ☐ Garantir le plaisir de la glisse
- ☐ Optimiser la production en préservant les ressources

6 - Re-végétalisation des zones Faust, Silice et Gérats notamment.

7 - Rénovation des salles hors-sacs

Les salles hors-sacs de Platières et Aup de Véran seront réaménagées afin d'assurer un meilleur accueil.

8 - Construction d'un bâtiment pour les saisonniers.

En parallèle à la structure d'accueil actuelle de la Grande Ourse, la station s'équipe d'une nouvelle résidence d'hébergement de ces personnels à la saison (DSF et UCPA)

Logement des saisonniers

La tour « l'étoile polaire » est une réalisation qui était fort attendue en raison du manque de logements pour les employés de la station, à l'année ou saisonniers. Elle est réalisée pour l'usage des employés saisonniers, en majorité de Domaine Skiable de Flaine mais aussi de l'UCPA. Ce bâtiment comprend 59 logements dont 5 studios et 54 logements F1 sur une hauteur de 10 étages. Ces logements ont été opérationnels au début de la saison d'hiver 2010/2011.

Site Internet de l'Association Flainoise

Un site Internet pour tout savoir ou presque sur Flaine.

Afin de mieux faire circuler l'information, l'Association Flainoise a décidé en 2008 de remplacer son bulletin trimestriel papier par un site Internet, qui est aujourd'hui dans sa deuxième version. Son concepteur et webmaster est M. Régis Lardenois, par ailleurs trésorier de l'association. Ce site se propose d'informer sur Flaine au travers de dialogues avec les responsables de la station, Domaine Skiable de Flaine et Syndicat Intercommunal, avec si nécessaire des prises de positions de l'association ; et dans une optique constructive pour le développement de la station.

Rendez-vous sur <http://associationflainoise.free.fr>

Fin de la piscine, du moins provisoire !

Piscine de Flaine, une page se tourne.



C'est avec un brin de nostalgie que les flainois ont assisté à la démolition de la piscine de Flaine. Construite en 1972, elle ne passait pas inaperçue avec ses grandes baies vitrées qui donnaient l'impression de nager au cœur de la montagne. Une pelleteuse munie d'une pince a d'abord attaqué le toit qui n'a pas beau coup résisté, les matériaux étant trié pour récupération. La structure en béton a suivi, et la place sera bientôt nette pour la future résidence de tourisme « le Centaure ». Composée de 68 appartements du 2 pièces au 4 pièces duplex, cette résidence de tourisme 4 étoiles sera la première réalisation du constructeur M.G.M à Flaine, dessinée par le cabinet d'architecte Hauvette et Associés et Guillaume Relier. C'est un projet architectural innovant qui renoue avec l'architecture de Marcel Breuer. Idéalement située au cœur historique de Flaine et au pied des pistes, elle comportera tous les éléments de confort d'un tourisme moderne : spa et beauté, piscine, saunas et hammams... En avancée, le toit de la piscine est l'accès ski de la résidence, et le solarium de l'été. Nous ne nagerons plus derrière les grandes vitres, mais dans une atmosphère plus intime, avec de grands puits de lumière.



Chopin revisité à l'Académie Internationale de Musique Flaine

L'idée de Serge Forté, professeur de la classe d'improvisation et piano à l'académie de Flaine: Frédéric Chopin est le précurseur du jazz ! Autour de cette idée, il a monté ce concert avec le pianiste classique Nima Sarkechik, lauréat du Grand Prix de l'Académie et jeune musicien à la carrière très prometteuse. À l'époque de Chopin, l'improvisation était courante chez les musiciens. Quant au jazz, quelques doigts déplacés sur le clavier dans une ballade de Chopin nous font basculer dans un autre univers... pourtant si proche. A deux piano ou à deux sur un clavier, Serge Forté et Nima Sarkechick ont emballé le public (nombreux) de l'Auditorium de Flaine pour une soirée singulière qui nous a révélé « Chopin dans tous ses états ! ». Sans aucune concession ni vulgarisation, mais au contraire avec rigueur et inspiration, suscitant cependant le débat et la contreverse. Un moment musical qui restera dans les annales de l'académie.





CAFÉ de BALME

AGA

La Cornue
— 1908 2008 —

MAUVIEL
1830.

RAYBURN

CUISINES D'EXCEPTION
Ustensiles, Cuisines, Design
RESTAURATION LE MIDI

CAFÉ de BALME

309 Rte des Grottes de Balme
F - 74300 MAGLAND
Tél : 04 50 91 26 31
info@cafede balme.com

NICODEx
CHARPENTE - CHALETS



2301, route de la Barliette
74300 LES CARROZ

Tél. 04 50 90 23 48

Fax 04 50 90 23 93
charpentes.nicodex@wanadoo.fr

CHAUFFAGE - SANITAIRE - V.M.C. - ADOUCISSEUR D'EAU
ÉNERGIES RENOUVELABLES - SOLAIRE
PISCINES - SPA - SAUNA - HAMMAM

INSTALLATION - ENTRETIEN - DÉPANNAGE

BOUCHET

SARL



1276 avenue des Vallées • 74 300 THYEZ

www.bouchet-piscines.com

Tél. 04 50 98 58 85 • Fax 04 50 96 21 64

MEUNIDEC



PIECES DECOLLETÉES - ENSEMBLES MONTÉS

180, rue des Grands Champs - 74300 MAGLAND

Tél : +33 (0)4.50.34.70.56 - Fax : +33 (0)4.50.34.78.81

Web : www.meunidec.fr - Mail : commercial@meunidec.fr

B. PETIT-JEAN S.A.
TRAVAUX PUBLICS - VOIRIE
ASSAINISSEMENT - TERRASSEMENTS



115, Route Nationale - « La Grangeat » - B.P. 24 - 74 300 MAGLAND

TÉLÉPHONE 04.50.58.15.11 • TÉLÉCOPIE 04.50.47.83.33

E-mail : petit-jean.b@wanadoo.fr

Le Club des sports



Romane Miradoli, membre du club des sports de Flaine et membre de l'équipe de France relève, a été qualifiée cette semaine aux Championnats du Monde juniors FIS de ski alpin, des épreuves qui se déroulent en Suisse dans le valais à Cran Montana. Leader de la Coupe de France cadettes 2011, elle a réussi l'exploit de monter deux fois sur le podium et remporte les titres de Vice championne du monde cadettes de descente et vice-championne du monde cadettes de slalom ! Bravo Romane et rendez-vous ce samedi 5 février pour l'épreuve de super-géant...

Concert de l'Orchestre Musique à Flaine



Concert fusionnel pour l'orchestre Musique à Flaine

Il est comme cela de petits moments qui deviennent de très beaux instants. Le concert proposé par l'académie Musique à Flaine ce samedi en fait partie. Un orchestre formé essentiellement des jeunes musiciens de l'académie, soutenus par leurs professeurs dans un même élan musical où tous ont à cœur de donner le meilleur. De plus le programme proposé a été judicieusement choisi. Tout d'abord le Requiem pour trois violoncelles et piano de D. Popper, œuvre que beaucoup ont découvert, hommage à la fondatrice de l'académie, Henriette de Vitry. À suivre l'orchestre seul dans un divertissement de Mozart, mais fort... divertissant pour le coup. Sous la baguette de Miguel Da Silva, l'écoute du public de l'auditorium était palpable, dans les pianissimos comme dans les silences, vibrant à l'unisson avec l'orchestre. Enfin, la Suite Holberg de Grieg a clos magnifiquement cette soirée musicale à Flaine, alors qu'un réjouissant cocktail offert par le Syndicat Intercommunal de Flaine attendait les visiteurs et musiciens dans le hall de l'Auditorium Éric et Sylvie Boissonnas. À coup sûr, ces derniers auraient apprécié cette soirée tout imprégnée de philosophie flainoise.



Union des Combattants D'AFN Section de Magland

Activités de l'année 2010:

- ➔ 10 janvier: **Concert avec Fred Mella à Seynod** à l'occasion des vœux du bureau départemental
- ➔ 26 avril: Cérémonie au Monument aux Morts **journée des Déporté** et dépôt de gerbes.
- ➔ 8 mai: **Dépôt de gerbe à la Stèle de Balme** et au Monument aux Morts et dépôt de gerbes.
- ➔ 18 juin: **Appel du Général de Gaulle** et dépôt de gerbes.
- ➔ 14 juillet: **Cérémonie au Monument aux Morts** et dépôt de gerbes.
- ➔ 20 septembre: **46^e Congrès Départemental à Cruseilles**.
- ➔ 1^{er} novembre: **quête Souvenir Français** au Cimetière pour l'entretien des tombes des soldats Morts pour la France (32 € ont été récolté).
- ➔ 11 novembre: **92^e Cérémonie de l'Armistice 1914-1918**.
 - Dépôt de gerbes aux monuments aux Morts et au carré militaire.
 - Quête du Bleuet de France (69,90 € de recette totale). Nous remercions les généreux donateurs.
- ➔ 4 décembre: **Commémoration de la fin de la Guerre D'Algérie 1952-1964** et dépôt de gerbes.
- ➔ 10 décembre: **Assemblée Générale de la section**. (voir les deux photos de Robert)

Le Président rappelle le décès de deux camarades:

M. FANTINI GEORGES décédé le 24 mars 2010

M. DUFFOUG JACQUES. Jacky comme on l'appelait tous a été le fondateur de la section en 1969, Président de la section jusqu'en 1977, Membre du bureau et Président d'honneur jusqu'à la date de son décès le 24 septembre 2010.

Nous renouvelons nos vives condoléances à leurs familles et respectons une minute de silence à leur mémoire.

Nous présentons nos condoléances à M. DUPONT Claude pour le décès de sa maman.

Après les remerciements à M. le Maire René POUCHOT et à M. le Conseiller Général Pierre DEVANT, pour leur présence et leur soutien tout au long de l'année, il a été présenté le bilan moral, le bilan financier et le rapport du commissaire aux comptes.



Après l'élection du tiers sortant voici le nouveau bureau pour l'année 2011

- | | |
|---|---|
| * Président d'honneur: Pierre DELEMONTEZ | * Porte-drapeau Suppléant AFN: Henri FAUCHERE |
| * Président actif: Sylvain CROZET | * Porte-drapeau 14-18 & 39-45: Edmond PERROLLAZ |
| * Vice-président secrétaire: Francis DELEMONTEZ | * Porte-drapeau des Résistants (ANACR): René GAY |
| * Vice-président suppléant: Marcel GAY | * Membres: MEUNIER JOSETTE, Pierre DUNAND |
| * Trésorier: Michel GONNET | * Hors bureau Commissaire aux Comptes: René DEPOISIER |
| * Responsable Social: Guy DELEMONTEZ | |
| * Responsable animation: Suzanne NOGALL | |
| * Porte-drapeau actif AFN: Félicien PERRET | |

Merci vivement à tous nos camarades pour leur participation à l'ensemble des manifestations.

Après le verre de l'amitié, un repas convivial attendait les Membres et leurs épouses au restaurant « L'Edelweiss » à Magland.

Le Président S. CROZET



Le Monde combattant

8 mai 2010: Remise de diplôme d'honneur et de médaille de bronze de l'Union Nationale des combattants par M. le Maire René POUCHOT à M. Maurice LEGENDRE, en reconnaissance de son action pour la France durant la guerre de 1939-1945, décerné par le Président de la République.

22 juillet 2010: Remise de diplôme D'honneur à deux anciens combattants. M. le Maire René POUCHOT, accompagné de Sylvain CROZET président des Anciens Combattants et d'un adjoint M. Robert RONCHINI se sont rendus au domicile de Mrs Robert VOSGIEN et de Albert GAILLARD pour la remise d'un diplôme d'honneur en reconnaissance de leur action pour la France durant la guerre de 1939-1945, décerné par le Président de la République.

11 novembre 2010: Décorations Monument aux Morts. M. le Maire René POUCHOT, médaillé de la Légion d'Honneur a remis la Médaille de la Croix du Combattant et la Médaille Commémorative des opérations Sécurité et maintien de l'ordre à Georges TOULZE affecté à la 71^e compagnie réparation divisionnaire, 19 mois de campagne.

La Médaille d'Afrique du Nord à Marcel GAY, affecté au 60^e régiment d'Infanterie, 9 mois de campagne.

La Médaille d'argent de l'union Nationale des Combattants à Sylvain CROZET affecté au centre d'expérimentation militaire des Oasis en qualité de premier sapeur mineur au 11^e régiment du Génie Saharien, site d'expérimentation nucléaire d'In-Eker, 26 mois de campagne.

Le Président
Sylvain CROZET



Des Nouvelles de l'OMS.....



L'OMS de Magland souhaite vous présenter son bilan et son travail effectués en 2010, mais en préambule nous aimerions nous exprimer sur quelques réflexions venues aux moments de tirer les bilans de notre vécu.

Dans le monde où nous vivons, **« bien faire c'est bien, mais le faire savoir est tout aussi important » :**

L'OMS reste le porte-parole, et doit souligner, valoriser, promouvoir :

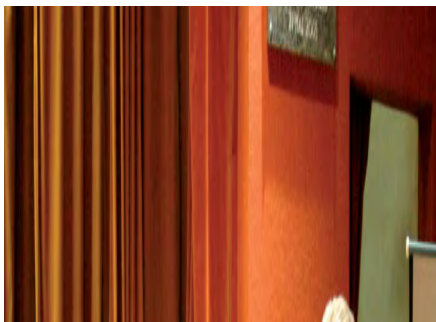
- ce que vous mettez en place dans vos clubs,
- ce que vous réalisez afin de rendre au quotidien le sport accessible au plus grand nombre, afin d'animer vos associations, afin de contribuer à la cohésion locale.

Donnons ensemble à notre commune « un projet sportif de tous et pour tous », l'audience qu'il mérite.

L'OMS a donc pris un virage en 2009-10, en créant une « structure omnisports », reprenant les activités sportives de la MJC qui retrouve une vocation purement culturelle. L'OMS a bien sûr pérennisé les animations des années précédentes. Mais il nous a paru judicieux et nous avons décidé, pour anticiper ce grand changement et pour avoir une vision globale, de déplacer notre assemblée générale de 6 mois. D'une manière générale, les objectifs pour 2010 ont été atteints pour la plupart. L'année 2010 avait débuté par le suivi du bon fonctionnement du club omnisports.

Le partenariat avec l'OMS de Gonfreville

Nous avons pu apprécier depuis 10 ans, la qualité, la richesse des relations que nous partageons avec l'Office des sports de Gonfreville. Les échanges successifs que nous avons développés, nous ont permis de mesurer les valeurs que nous avons consacrées à promouvoir la cause sportive et le loisir. Fort de ce constat, nous avons décidé d'aller plus loin dans nos actions communes et donc de signer un partenariat en avril dernier, afin d'officialiser nos amitiés sportives. Ce partenariat était plus que jamais nécessaire pour permettre à nos associations sportives, nos écoles, nos populations de se rencontrer et d'échanger. Ce qui fut d'ailleurs notre fil conducteur depuis notre rencontre. Ce partenariat sera prêt à relever de nouveaux défis, les idées ne nous manquent pas.



Le parcours du cœur

Programmé en avril en partenariat avec la Fédération Française de Cardiologie, n'a pas remporté le succès attendu. Malgré la communication importante faite autour de cet événement, la population maglancharde ne s'est pas mobilisée. Rappelons que les maladies cardio-vasculaires sont l'une des premières causes de mortalité sur la région. L'organisation d'un événement comme la journée du cœur, permet de faire de la prévention et de l'information. Nous allons réfléchir sur une autre façon d'organiser cette journée. Remercions les sapeurs pompiers qui nous ont accompagnés en présentant des démonstrations de défibrillateurs cardiaques qui sont installés dans différents points stratégiques de la commune (mairie, salle des fêtes, vestiaires du terrain de foot,...).



Le challenge interassociations de ski est associé à la course du ski-club.

Très attendue, la course des adultes suivie de celle des enfants rencontre un vif succès. Courses chronométrées par les moniteurs de l'école de ski de Flaine. On doit surtout cette réussite à la parfaite organisation proposée par les membres du ski club et de leur Présidente. Une tartiflette géante attendait les participants à l'arrivée.

Tournoi de football du 8 mai 2010

Comme chaque année le club de football de Magland a organisé son traditionnel tournoi de jeunes doté de nombreux lots et qui a remporté toujours un vif succès. L'OMS a offert des coupes et a participé à la remise des prix.

Tournoi interassociations de pétanque

Organisé en partenariat avec la Pétanque Maglancharde, le tournoi a regroupé une trentaine de doublettes, avec pas moins de cinq parties pour se qualifier pour les phases finales. L'après-midi s'est terminé par un petit buffet. Remerciements aux membres de la pétanque pour leur bonne organisation. L'OMS ayant financé la participation des membres des différentes associations qui ont participé au tournoi.

Tournoi interassociations de tennis

Se déroulant lors d'une magnifique journée, ce tournoi a remporté un beau succès avec pas moins d'une vingtaine d'équipe en double. Matches le matin et l'après-midi entrecoupé d'un bon repas organisé par les membres du tennis club. La reprise fût difficile. L'OMS a participé financièrement à la participation des associations à ce tournoi.

Assemblée générale et la remise des trophées

Comme nous l'avons signalé en préambule, l'AG a été déplacée de 6 mois afin de mieux finaliser le bilan du club omnisports.

Pas de changement si ce n'est l'entrée au bureau de Mme Christine Chappaz. Accompagnée de M. Michel Manzoni, ils s'occuperont par délégation de la gestion et du suivi du club omnisports.



L'assemblée fût suivie de la remise des trophées des sportifs primés en 2009. En voici la liste :



La pétanque maglancharde :

- ⇒ Championne de Haute-Savoie tête à tête 2009 : Emilie PERRET
- ⇒ Champions de Haute-Savoie tripléte sénior 2009 : Jean-Jacques TRADY, Pierre DIMUR, Jean-Christophe PAGES
- ⇒ Champions de Haute-Savoie doublette provençale 2009 : Michel PERRET, Patrick PERRET
- ⇒ Champions de Haute-Savoie Tripléte provençale 2009 : Jean-Christophe PAGES, Nicolas FALCOZ, Patrick PERRET
- ⇒ Championnes de Ligue en tripléte féminine 2009 : Christine PERRET, Emilie PERRET, Stéphanie GUERAD

Prix special :

- ⇒ Championne de France cadette de géant, super G et descente, vice-championne de France de slalom, vainqueur de la coupe de France : Romane SIMOND MIRADOLI

Tennis club :

- ⇒ Trésorier et membre du club : Maurice DEPERRAZ

Football club :

- ⇒ Arbitrage : Serge MENEGON
- ⇒ Educateur : Anthony GAY

Mise en place du club omnisports

En 2009, l'OMS a repris les activités sportives de la MJC, en créant dans sa propre structure un club omnisports. Les sports loisirs suivants ont été proposés, step, gym tonic, gym volontaire adultes, marche nordique, gym enfants, danse orientale, yoga et danse moderne. L'activité danse orientale s'est arrêtée après quelques cours faute de participants. C'est un grand changement pour l'OMS qui a du mettre toute une gestion pour suivre et organiser le club. Un grand merci aux membres du bureau pour leur collaboration à cette mise en place.

160 membres ont adhéré aux activités, un succès pour une première année mais des réajustements de gestion sont à prévoir.

Nous avons malheureusement une de nos animatrices qui est tombée gravement malade. Il a fallu la remplacer avec difficulté avec un coup financier non prévu.

Les activités ont repris mi-septembre, avec de nouvelles prestations comme la danse country qui remporte un vif succès et le tennis de table qui a été stoppé après quelques cours, faute d'adhérents. Cette activité a été placée dans le cadre du périscolaire. Le nombre de membres a cependant baissé. Est-ce la crise ou l'augmentation des cotisations, comme certains adhérents nous l'ont fait remarqué? Mais rappelons que nous n'avons pas trouvé de bénévoles par animer ces activités. Les animatrices et animateur sont rémunérés et les charges sociales s'élèvent à 42 %. Les cotisations sont calculées au plus juste afin de pérenniser les activités du club omnisports, mais nous continuerons de prospecter pour trouver des animateurs bénévoles.

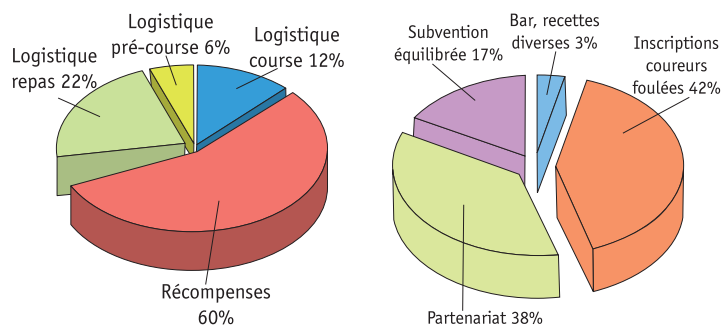
Forum des associations.

Les précédents forums associatifs n'ayant rencontré qu'un succès limité auprès de la population, nous avons décidé de placer ce 3^e forum, le premier samedi de septembre. Effectivement les activités annuelles n'étant pas commencées le public a répondu présent. Les associations ont présenté leur programme de l'année à venir, profitant de l'occasion pour commencer les inscriptions.

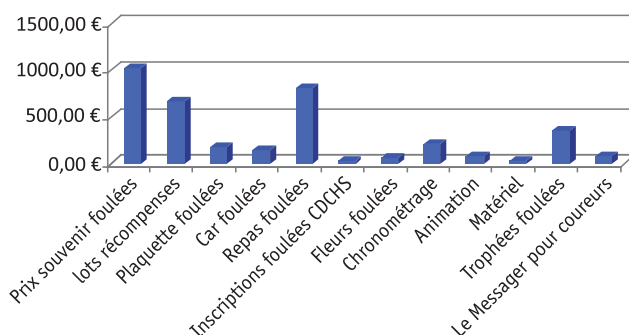


Les 24^e Foulées Maglanchardes

Nos Foulées sont reconnues par le comité départemental des courses hors stade, pour la qualité de l'organisation et de l'accueil. Suite à cela le comité a décidé de classer notre course dans la catégorie supérieure. Les coureurs auront la possibilité de doubler leurs points pour le compte du challenge oxygène bi-départemental. Nous pensions avoir plus d'inscriptions. Ce qui n'a pas été vraiment le cas puisque de 95 coureurs en 2009, nous sommes seulement passés à 102 coureurs et 60 marcheurs. Le partenariat avec les entreprises et commerçants s'est maintenu et nous tenons à les remercier pour leur soutien. Remerciements à tous les bénévoles et tout particulièrement aux membres du ski-club venus nombreux pour nous aider à encadrer cette journée.



Détails dépenses foulées 2010



	1 ^{es} foulées	2 ^{es} foulées	3 ^{es} foulées	4 ^{es} foulées	5 ^{es} foulées	6 ^{es} foulées	7 ^{es} foulées	8 ^{es} foulées	9 ^{es} foulées	10 ^{es} foulées	11 ^{es} foulées	12 ^{es} foulées	13 ^{es} foulées	14 ^{es} foulées	15 ^{es} foulées	16 ^{es} foulées	17 ^{es} foulées	18 ^{es} foulées	19 ^{es} foulées	20 ^{es} foulées	21 ^{es} foulées	22 ^{es} foulées	23 ^{es} foulées	24 ^{es} foulées
Coureurs	116	126	146	124	125	132	107	155	133	129	84	108	102	106	102	100	103	106	86	126	112	95	95	102
Marcheurs	0	49	30	68	60	58	60	120	58	45	56	50	52	50	49	51	35	52	46	70	62	59	45	60

Course pédestre des écoles

La fête de la Saint Maurice a commencé par la 8^e course des écoles. Le parcours a été tracé le long du chemin du bord de l'Arve avec le départ et l'arrivée au niveau du terrain de football. Comme d'habitude la course très attendue par nos petits Maglanchards a remporté de nouveau un vif succès. Avec la participation des grandes sections de l'école maternelle (59 enfants), nous avons eu plus de 250 enfants qui ont couru en 6 courses programmées. Comme depuis plusieurs années beaucoup de spectateurs sont venus encourager les enfants le long du parcours. Récompenses et petits goûters attendaient les enfants à l'arrivée.

L'OMS de Magland a obtenu en 2010, l'agrément jeunesse et sports, ce qui nous a permis de présenter des dossiers de subventions au département et au CNDS. Mais n'ou-



blions pas que l'OMS a mis en place fin 2010 son site internet, et qu'il a publié sa première revue « Le Magl' des foulées ». Comme vous pouvez le constater à la lecture de ce rapport, ce fut une année riche en évolution et changement et nous en sommes fiers.

Je terminerai ce bilan en remerciant au nom des membres de notre bureau, la municipalité pour son écoute et son soutien, les associations locales répondant régulièrement à nos sollicitations et enfin je renouvelle toute ma gratitude aux membres du bureau pour la confiance qu'ils m'accordent dans les projets et la gestion de notre Office des sports.

Thierry TOULZE
Président de l'OMS de Magland



Comité de jumelage



Dans le cadre du jumelage avec BARZIO (Italie), des représentants du comité du ski-club et du comité de jumelage ont été invités les 5, 6 et 7 mars par les responsables de l'Ecole de ski de Barzio pour leur permettre de découvrir leur domaine skiable de PIANI DI BOBBIO à 1700 m d'altitude auquel on accède par une télécabine au départ de Barzio.



Cette rencontre a été programmée afin d'envisager ultérieurement des échanges plus importants au niveau du ski, tant à Barzio qu'à Magland sur le site de Flaine.

Après un accueil très sympathique sur la place Garibaldi et le logement, soit à l'hôtel soit dans des familles, tout le groupe s'est retrouvé au restaurant Pilatti avec le maire Andrea Ferrari.

Toute la journée du 6 mars a été consacrée au ski pour les uns et à la randonnée en raquettes pour les autres sous un soleil radieux. Le soir un dîner a été servi à la ferme LA POSSA en présence de diverses personnalités dont le curé de Barzio, Don Alfredo COMI, le 1^{er} adjoint Pier Giorgio AIROLDI en charge de la culture et Francesca qui fait le lien, à la mairie, entre les deux comités de jumelage. Ce fut un

moment très convivial avec l'habituel échange de cadeaux, de vœux et de remerciements, dans une ambiance musicale et très chaleureuse.

Le dimanche matin fut consacré à la messe et ensuite à la visite de la nouvelle école maternelle San Alessandro construite à l'initiative du curé Don Alfredo Comi.

Après le repas pris à l'hôtel VITTORIA, les au-revoir très émouvants ont précédé le retour sur Magland avec, comme à chaque fois, un immense désir de se revoir bientôt.

Partie de Barzio le 23 juillet, une équipe de 9 cyclistes dont une femme, tous amis et passionnés de vélo, est arrivée à Magland le 25 juillet à 13h00, après avoir parcouru 3 étapes :

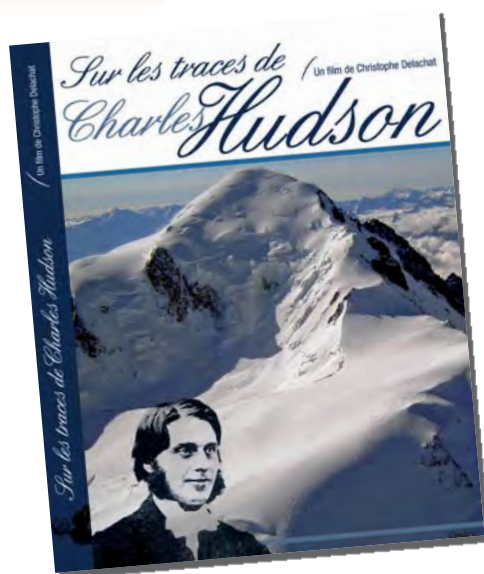
- Barzio/Ivrea : 190 km
- Ivrea/Martigny, via le col du Grand St Bernard : 137 km
- Martigny/Magland : 90 km.

Deux fourgons les accompagnaient et quatre motards qui faisaient un circuit différent les ont rejoints à Magland pour le temps du déjeuner.

Les cyclistes et leurs accompagnateurs ont profité de l'après-midi pour visiter Flaine, avec enchantement, ce qui leur a permis de comparer avec leur station de Piani di Bobbio qui est également une station de sports d'hiver. Après un dîner très sympathique au restaurant « L'Etape » à l'autoport de Cluses, ils ont passé la nuit au gymnase de Gravin et sont repartis le lendemain matin vers Barzio avec un peu de nostalgie, mais aussi avec l'espoir de voir les amis maglanchards faire le trajet inverse dans l'avenir !

Jeanne VAUTHAY
Présidente du Comité de jumelage

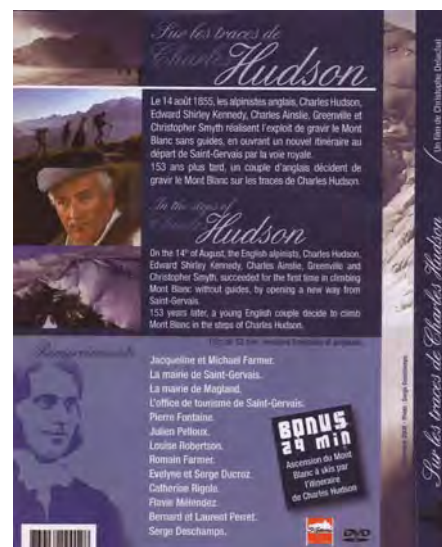
Office Municipal d'Animation



Projection du film :
**« Sur les traces
de Charles Hudson »**
le 5 mars 2010

Le 14 août 1855, les alpinistes anglais, Charles Hudson, Edward Shirley Kennedy, Charles Ainslie, Greenville et Christopher Smyth réalisent l'exploit de gravir le Mont Blanc sans guides, en ouvrant un nouvel itinéraire au départ de Saint-Gervais par la voie royale.

153 ans plus tard, un couple d'anglais décide de gravir le Mont Blanc sur les traces de Charles Hudson.



Réception des motards le 28 mars 2010

Comme chaque année, les motards Italiens et Français se retrouvent devant la stèle qui se trouve avant la montée du tunnel du Mont Blanc. Ce rassemblement a pour but de rendre hommage à l'un des leurs M. Pier Lucio Tinazzi dit « Spadino » qui a sauvé plusieurs personnes avec sa moto et qui a péri dans les flammes lors d'un convoi. Passant par Magland, en accord avec l'association des motards, l'OMA a organisé une collation pour environ une cinquantaine de personnes, avant qu'ils se réunissent à Chamonix.





Fête de l'alpage, le 16 mai 2010

L'APE du chef-lieu en collaboration avec l'OMA, ont organisé la fête de l'alpage. Cette manifestation avait pour but d'exposer les produits du terroir, exposition d'animaux (vaches, chèvres, brebis etc...) et d'anciens matériels pour l'exploitation agricole, elle fut animée par quelques forains. Une journée appréciée par toutes les personnes présentes.



Fête de la musique

Comme chaque année, l'harmonie municipale en collaboration avec l'OMA, organise la fête de la musique. Cette année l'ensemble vocal « De Bouche cœur » a participé à cette manifestation. Une soirée musicale agréable, toutes les personnes présentes ont été ravies par la prestation de l'harmonie ainsi que la chorale.





Retraite aux flambeaux le 13 juillet 2010

Depuis de nombreuses années, l'OMA organise la retraite aux flambeaux. C'est sur le parking des sapeurs pompiers que la distribution des lampions s'effectue. Emmenés par l'harmonie municipale, les enfants et les adultes se dirigent vers le complexe sportif où le feu d'artifice fut tiré. Une animation très appréciée de tous.



ANDRE ROUX
La Solution Bois

**CHARPENTE
CHALET
COUVERTURE
ZINGUERIE
MENUISERIE
CONSTRUCTION BOIS**



Z. I La Glière • B.P. 27 MAGLAND • 74 308 CLUSES Cedex
Tél. (0) 450 894 820 • Fax (0) 450 894 840 • E-mail : contact@rouxentreprise.com



Fête de la Saint-Maurice

La fête de la Saint-Maurice a connu un vif succès, avec l'arrivée de l'harmonie municipale de Barzio (Italie) accompagnée de son maire, M. André Ferrari, Barzio commune jumelée avec Magland. Cette vogue fut un peu parti culière, car cette année l'harmonie municipale de Magland fêtait ses 120 ans d'existence. Les festivités ont commencé par des aubades des deux harmonies, suivies des visites de l'exposition de photos du 120^e anniversaire de l'harmonie municipale de Magland et de celle célébrant le 150^e anniversaire de l'annexion de la Savoie à la France. Les enfants de toutes les écoles avaient organisé une exposition relatant la période de ce rattachement. À cette occasion, le maire René Pouchot avait invité le député maire de Gonfreville l'Orcher, M. Jean Paul Lecoq et quelques Gonfrevillois, avec qui la commune de Magland a des relations amicales depuis de nombreuses années. Pour clôturer cette journée, un repas dansant fut organisé animé par Michel Mino et son orchestre. La journée du dimanche débuta par l'office religieux, animé par le Corpo Musicale de Barzio (Santa Cecilia). À la fin de la messe, les personnes présentes se retrouvèrent dans la cour de l'école du chef-lieu où les enfants entamèrent les hymnes Italiens et Français suivis des Allobroges, accompagnés par l'harmonie municipale de Magland, un grand moment que tout le monde a apprécié. À l'issue de ce concert un vin d'honneur fut servi, offert par l'OMA. Ce week-end, fut animé par les associations qui ont tenu des stands et par une fête foraine.





Marché de Noël, le 12 décembre 2010

L'APE du chef-lieu en collaboration avec l'OMA, avait organisé un marché de Noël. Environ trente exposants avaient répondu présents, installés dans la salle des fêtes et en dehors. Les enfants des écoles et la chorale paroissiale ont animé cette manifestation par des chants. Une manifestation toujours appréciée.



Le père Noël sur la place le 23 décembre 2010

Comme chaque année, avant de se préparer pour sa ronde de Noël. L'homme en habit rouge avait été invité par l'OMA à une petite soirée pour les habitants de Magland, surtout pour les enfants. Arrivé en calèche, tirée non pas par un âne, mais une belle jument (Mésange). Plus de cent personnes l'ont accueilli sur la place devant la salle des Fêtes. Son compagnon de route, eut droit aussi à un accueil chaleureux tant les petites mains des enfants l'ont caressée. Ce fut ensuite la distribution des friandises pour les enfants et le vin chaud pour les adultes.



L'office municipal d'animation renouvelle ses remerciements à M. le Maire, son conseil municipal, les employés communaux, l'harmonie municipale, les différentes associations ainsi que les bénévoles qui consacrent quelques heures de leur temps pour aider au bon déroulement de ces manifestations.

Le Président
Robert RONCHINI

Sapeurs-pompiers de Magland



Effectif:

L'effectif de notre centre est de 27 hommes et femmes avec les départs cour ant 2010 de Christian Perret (20 ans), Guillaume Perret (12 ans), et Guillaume Legendre (12 ans) Résiliation d'office pour insuffisance de Loïc Berthet.

Justine Beladjila, Morgan Perret et Benoît Pinchard intègrent le centre.

Nous bénéficions également de l'aide de deux sapeurs-pompiers extérieurs au centre qui prennent régulièrement des gardes chez nous : Frédéric Dépoisier (Sallanches) et Adrien Donzel (Flaine).

Astreintes: 4 équipes de 6 sapeurs assurent les gardes à tour de rôle les week-ends, les nuits et les jours fériés. En journée, c'est une dizaine de sapeurs travaillant sur la commune qui interviennent, répartis dans des équipes à la demi journée pour ne pas trop pénaliser les employeurs. Chaque sapeur est équipé d'un récepteur d'alerte individuel. En fonction de la nature et de l'importance de l'intervention, il peut être fait appel à une partie ou à l'ensemble de l'effectif en renfort.

Interventions:

243 interventions effectuées en 2010. Soit 6 % d'augmentation par rapport à 2009 (229).

Elles se décomposent de la manière suivante :

- 26 (soit 10,7 %) incendies (feux d'habitations, d'industries, de forêts, de broussailles, de véhicules...)
- 47 (soit 19,3 %) d'accidents de la circulation (collisions voitures, vélo, train, poids lourds, avion, piétons...)
- 133 (soit 54,8 %) de secours à victimes (montagne, chutes et malaises dans un lieu public, intoxications, accidents domestiques, de parapente, aquatiques, chasse...)
- 37 (soit 15,2 %) de sorties diverses ou pour prévenir un accident (ascenseurs bloqués, recherches de personnes, faits d'animaux, inondations, dégagements voie publique, biens menacés, guêpes, etc.).

20,25 interventions en moyenne par mois, soit 4,6 par semaine et une toutes les 36 heures.



Quentin Gay



Sébastien Moenne



Répartition des interventions du centre de secours de Magland

2010	Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
Magland	14	15	14	14	16	16	13	12	13	17	9	16
Cluses	2	1	3	2	1	2	3			3	6	1
Sallanches		1		1		2					2	2
Thyez			1								1	
Passy					1	1		1	2			
Araches	3								1			
Le Reposoir								1				
Combloux							2					
Cordon							1					
Scionzier					1	3						1
Flaine	2	1	6	2								5
Taninges			1			1						
Marnaz				1								1
Chamonix		1										
Praz sur Arly												1
Total	21	19	25	20	19	25	19	14	16	20	18	27

Véhicules :



Début 2011, notre FPTL (Fourgon Pompe Tonne Léger) qui à 15 ans va partir pour le Plateau d'Assy, et va être remplacé par un plus récent qui à 3 ans et qui nous viens de Cluses.



Courant 2010, nous avons été dotés d'un CPMA (Camion Poste Médical Avancé), ce véhicule était précédemment positionné aux Houches, il est doté de matériels médicaux ainsi que d'une structure gonflable pouvant accueillir de nombreux blessés, il est appelé à se déplacer sur des interventions avec de nombreuses victimes.



14 juillet 2010: Remise de galons et décorations

Lors de la cérémonie du 14 juillet, sur proposition du Chef de Centre à M. le Directeur des services d'Incendie et de Secours de la Haute-Savoie, nous avons procédé à diverses distinctions :

- ❖ Le Sapeur 2^e classe Guillaume GAVARD est nommé 1^{re} classe de sapeurs-pompier volontaires.
- ❖ Le sapeur 1^{re} classe Guillaume SERASSET est nommé caporal de sapeurs-pompier volontaires.
- ❖ Le sergent-chef Jérôme FERRAND est nommé Adjudant de sapeurs-pompier volontaires.
- ❖ Le caporal-chef Christian PERRET, incorporé au centre de Magland le 1^{er} janvier 1990, en cessation de fonctions depuis le 20 avril 2010, a reçu la médaille d'argent des Sapeurs-pompier pour 20 ans de services rendus à la collectivité.
- ❖ Le Sapeur 1^{re} classe Freddy BOSSONNET, incorporé au centre de Magland le 1^{er} janvier 1990, en cessation de fonction depuis le 31 décembre 2009, a reçu la médaille d'argent des Sapeurs-pompier pour 20 ans de services rendus à la collectivité.
- ❖ Le caporal-chef Franck MARIGO, incorporé au centre de Magland le 1^{er} janvier 1984, a reçu la médaille de vermeil des Sapeurs-pompier pour 25 ans de services rendus à la collectivité.



Activités de notre Amicale :

Les manifestations annuelles 2010 :

- ❖ Le Congrès Départemental
à Samoëns le 13 juin 2010
- ❖ Le 14 juillet à Magland
- ❖ La Sainte-Barbe du GVA, le 10 décembre 2010
- ❖ L'Arbre de Noël le 18 décembre 2010
- ❖ Les événements Sportifs 2010 :
 - La course départementale de ski
à Saint Jean d'Aulps, le 13 mars 2010
 - La course du ski Club de Magland
inter-associations, mois de mars 2010
 - Le tournoi de tennis inter-associations,
le 27 juin 2010
 - Le concours de pétanque inter-associations,
le 24 juillet 2010
 - Le trekking à Millau, les 2 et 3 juillet 2010
 - Les Foulées Maglanchardes,
le 12 septembre 2010
 - La gentleman cycliste,
le 19 septembre 2010 à Sallanches
 - La course de VTT
le 19 septembre 2010, à Sallanches

Cette année Magland organise la course départementale de ski avec les Carroz le 5 février 2011 et la course départementale de VTT le 11 septembre 2011.

Divers

- ❖ Les portes ouvertes du CPI, le 19 juin 2010
- ❖ Le forum des associations,
le 4 septembre 2010
- ❖ La Saint Maurice, le 25 septembre 2010
- ❖ La journée de l'environnement,
le 23 octobre 2010

Voici le nouveau bureau 2011 :

Président: Jean-Louis Mazet.
Membre de Droit: Eric Gay.
Secrétaire: Mikael Adami.
Trésorier: Jordan Bibollet
Membres: Justine Beladjila, Eric Boisier, Grégory Faye, Jérôme Ferrand.

Blog des sapeurs-pompiers de Magland :

www.spvmagland.skyrock.com



Sainte-Barbe 2010 :

C'est la caserne de Magland qui a eu la charge en décembre 2010 d'organiser la Sainte-Barbe du GVA (Groupement de la Vallée de l'Arve et du Giffre, soit 22 centres).

La cérémonie débuta par une prise d'armes, le Commandant Jean-yves Brobeker, chef du groupement passa les troupes en revue en compagnie de Jean-loup Galland, président du Conseil d'Administration du SDIS, le Colonel Jean-Marc Chaboud, Directeur Départemental du SDIS et René Pouchot, Maire de Magland.

À cette occasion, de nombreux sapeurs-pompiers du GVA furent décorés ou promus.

Pour Magland, les Sapeurs Quentin GAY et Gatien ROUX deviennent Capo



Remerciements :

Nous tenons à remercier :

- ❖ Tous les donateurs et toutes les personnes qui nous reçoivent chaleureusement lors de notre tournée annuelle pour la vente de nos calendriers,
- ❖ M. le Maire de Magland et la municipalité pour leur soutien,
- ❖ Les employeurs qui laissent la disponibilité nécessaire à leurs employés sapeurs-pompiers afin que nos missions de secours puissent être assurées 24 h/24.

Toutes les personnes intéressées par un engagement au sein de notre Centre peuvent se renseigner auprès du Groupement de la Vallée de l'Arve au : 04 50 18 49 60 ou auprès du Chef de Centre (coordonnées en Mairie).

Le Chef du Centre d'Incendie et Secours de Magland
L'Adjudant-chef Eric GAY.

L'Harmonie Municipale de Magland



Cette année a été l'année d'un événement important pour l'Harmonie : le 120^e anniversaire de sa création.

Nous avons commencé l'année par la cérémonie des vœux du Maire le 15 janvier en accompagnant entre autres, notre ami chanteur Michel Mino dans un répertoire de chanson française.

Le 27 mars nous avons répondu à l'invitation de la Philharmonie de Taninges pour un concert à la Chartreuse de Meylan. Ce site du XIII^e siècle chargé d'histoire a abrité successivement des moniales, un petit séminaire, un orphelinat pour être finalement acheté par le Conseil Général. Ce soir-là, devant un public conquis nous avons assuré une partie musicale de qualité dans cette église empreinte d'histoire.

Nous avons eu le plaisir de recevoir l'Harmonie de Chatillon Saint-Sigismond le 29 mai pour le concert du 120^e anniversaire. Cette soirée coïncidait avec la fête des mères et les mamans ont reçu une rose de la municipalité pendant l'entracte.

Le 21 juin un concert avec la chorale « De bouche en cœur », prévu initialement dans le parc derrière l'église ; malheureusement la pluie a obligé un repli dans la salle des fêtes. Le public était peu nombreux.

Le dimanche 26 juin, le Faucigny fêtait la musique avec son rassemblement annuel à Sallanches. L'après-midi, notre musique était reçue à Saint-Martin pour un concert dans la cour de l'école.

La semaine suivante, l'harmonie était invitée à La Rochesur-Foron pour participer aux célébrations du 150^e anniversaire du rattachement de la Savoie à la France. Cette journée s'est déroulée sous la forme d'un mini-festival avec un public très nombreux et s'est terminé par la reconstitution de l'arrivée de Napoléon dans la ville.

La Saint-Maurice a été l'occasion de fêter nos 120 ans en compagnie des musiciens du « Corpo Musicale » de Barzio. Le concert du samedi après-midi a été fait dans le dojo devant un public nombreux. Le dimanche nous a permis d'accompagner les enfants des écoles pour les hymnes (la Marseillaise, l'Hymne italien et les Allobroges). Le Corpo de Barzio a animé la messe pendant la répétition avec les enfants. Nous avons terminé cette matinée par une aubade des deux musiques.

Ce week-end a permis de découvrir une exposition des écoles sur l'annexion de la Savoie et surtout l'exposition montée par notre conseil d'administration sur l'histoire de l'Harmonie Municipale. C'est un travail qui a été apprécié par les visiteurs et il faut remercier tous ceux qui ont œuvré à cette réussite. Il faut également remercier toutes les personnes qui nous ont apporté des photos ou vidéos pour mettre en place ce témoignage historique.

Le concert de Sainte-Cécile a débuté par l'or chestre de l'Ecole de Musique et l'ensemble de violons; pendant l'entracte, le public a pu se désaltérer à la buvette tenue par le CCAS au profit du téléthon. L'Harmonie a pris place pour la seconde partie avec une évocation musicale historique; le public a pu (re)découvrir des morceaux datant de plusieurs décennies et pour certains écrits par François Gaydon, qui a dirigé la Fanfare pendant de nombreuses années. L'un d'entre eux, « Petit Frère » a été composé pour son fils Victor (qui a assuré la direction pendant plus de trente ans) pour la naissance de son petit frère. Pour terminer cette soirée, des œuvres originales pour harmonies et des musiques de films étaient au programme. Avant de se séparer, les élèves de l'école de musique ont reçu leurs attestations et diplômes pour les examens passés en fin d'année scolaire.

Quatre musiciens ont été décorés pour leurs années de service et leur travail au sein de l'association :

⇒ **Médailles de bronze de la CMF**

pour les musiciens en activité avec 20 ans de service :

FONTAINE Benoît – Trombone
Harmonie depuis 1990 (20 ans)

GUIMET Nathalie – Trompette
Harmonie depuis 1990 (20 ans)

⇒ **Médailles d'argent de la CMF**

pour les musiciens en activité avec 30 ans de service :

GAY Elisabeth – Cor
Harmonie depuis 1980 (30 ans)
Comité de janvier 1985 à janvier 1993
Vérificateur des comptes HMM
de janvier 2000 à janvier 2006

⇒ **Médailles d'or de la CMF**

pour les musiciens en activité avec 40 ans de service :

PERRILLAT Jack – Trombone
Harmonie de Sallanches 1964-2000
Harmonie depuis 2005 (41 ans)

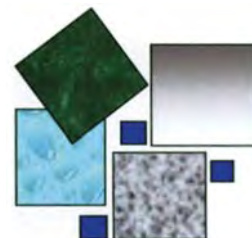
Cette année s'est terminée le 10 décembre par une cérémonie chez les Sapeurs-Pompiers; le centre de Magland a organisé la fête de leur sainte patronne Barbe pour le Groupement de la Vallée de l'Arve. Après la partie officielle à l'extérieur, une réception a permis à tous les participants de se réchauffer.

Pour le Conseil d'Administration,
le Président, Jean-Maurice PERRET

CARRELAGES DE BALME

EXPO - VENTE - GROS - DÉTAIL

Carrelages - Pierres
Rosaces marbre
Dalles extérieures



OUVERT

du lundi au vendredi
7h30 - 12h00 / 13h30 - 18h30
et samedi 8h00 - 12h00 / 14h00 - 18h00
Fermé lundi matin

BALME-MAGLAND - 74 300 CLUSES - RN 205 - Tél. 04 50 34 72 71 - Fax 04 50 90 21 08
E-mail : carrelages.de.balme@orange.fr

DECOPER
DECOLLETAGE

287, av. du Val d'Arve
74300 MAGLAND
Tél. : 04 50 34 77 00
Fax : 04 50 34 76 80
E-mail : decoper@decoper.com



coved S.A.

“ Donnons du talent à vos déchets ”

- Collecte des déchets ménagers et industriels
- Balayage mécanisé de voiries et parking
- Vente de conteneurs 120 l à 750 l
- Location de bennes de 5 à 30 m³

65, allée du Chevrier - B.P. 78 - 74 300 CLUSES
Tél. 04 50 96 10 17 - Fax 04 50 98 98 94

Ecole de Musique : E3M



L'année 2010 a permis à tous nos jeunes musiciens de l'école de musique de parfaire leur éducation musicale lors des cours, des auditions, des ensembles de musique de chambre, de l'orchestre junior et d'exprimer ainsi leurs talents. La qualité des locaux fait de l'école de musique un lieu de travail convivial et agréable.

Les activités ont été nombreuses cette année :

- concert de la classe de violon à l'EHPAD (maison de retraite) le 23 janvier
- semaine musicale du 29 mars au 2 avril 2010 (chaque soir de la semaine, audition des classes d'instruments à l'auditorium du foyer culturel)
- concert des classes de violons et clarinettes à la chapelle de Gravin
- concerts ensemble des percussions avec les chorales de Châtillon et « De bouche en chœur » de Magland
- concert de l'orchestre junior et de la classe de violon le 4 décembre (1^{re} partie du concert de Sainte-Cécile)
- audition de Noël le 16 décembre (à l'auditorium du foyer culturel)

Il faut remercier Sébastien Ramon professeur de violon et tous ses élèves qui chaque année organisent un concert à l'EHPAD (maison de retraite) ainsi que dans une chapelle d'un hameau notre commune. Merci également à Sébastien Cordier, professeur de percussion, qui a organisé deux concerts, un à Châtillon et un Magland avec les élèves de sa classe et les chorales des deux communes.

Nous avons deux nouveaux professeurs à l'école de musique cette année: Margaret PERNOLLET en piano et Christophe DEPIERRE en saxophone. Merci à toute l'équipe pédagogique pour ses compétences et son dynamisme et à toutes les personnes qui œuvrent au succès de l'Ecole de Musique.



Pour terminer cet article, il est important de féliciter un ancien élève de l'école de musique : Grégoire DEVAUX.

Jeune tromboniste, Il est rentré au conservatoire à rayonnement régional d'Annecy il y a 4 ans et à obtenu en juin 2010 en cycle professionnel, son Diplôme d'Etudes Musicales, composé de 5 unités de valeur. Il a également réussi le concours d'entrée au conservatoire supérieur de musique de Neuchâtel en Suisse dans la classe de Jacques MAUGER, soliste international. Il prépare un master de 3 ans et dans le même temps des concours d'orchestre. À noter que Grégoire fait toujours partie de l'harmonie municipale et dès qu'il le peut il vient jouer avec Magland, un bel exemple de sociétaire à suivre.

Nous lui souhaitons une longue et belle carrière musicale

Pour Le Conseil d'Administration,
Le Directeur, Philippe BABAZ

La MJC

Le 29 octobre 2010 se sont réunis à 20 heures dans la salle de la MJC à Gravin Mesdames, Messieurs, les membres du conseil d'administration du bureau de la MJC.

Treize personnes étaient présentes, la présidente remercie les adjoints présents à l'assemblée, et apprécie les excuses de M. le Maire qui n'a pu venir à l'assemblée.

Compte-rendu moral

La MJC rassemble 8 activités depuis l'année 2009, l'Italien, la couture raccommodage, la broderie, les chiffres et les lettres, la chorale, « Bouches en Chœur » le poker, le dessin « Magland'art » le club du 3^e âge. Les activités sportives ont été déléguées à l'OMS.

La MJC compte 209 adhérents pour l'exercice 2009-2010. La parole est donnée à chaque responsable afin qu'il commente son activité :

Le dessin, Mme Marie-Thérèse DEPOISIER;

En progression plus d'adhérents que l'an passé, une sortie à Lausanne dans une salle d'exposition a été organisée. Les cours de dessin se décomposent en trois thèmes :

- * Le premier trimestre ce sont les différentes techniques du dessin, les perspectives, etc... qui sont enseignées.
- * Le 2^e trimestre, les portraits, les paysages, les natures mortes.
- * Le 3^e trimestre, réservé à l'aquarelle, technique difficile, mais très enrichissante.

Le déménagement du local est prévu à l'annéenne bibliothèque, courant 2011, local plus grand et mieux recentré.

Les chiffres et les lettres, M. LOGUT Maurice

Egalement en forte progression, **seul club dans toute la Haute-Savoie**, un reportage et prévu par le Dauphiné Libéré; un tournoi à Bourgoin-Jallieu a été organisé le 23 novembre 2010.

La couture, Mme LAVAIVRE Nelly

Cette année il y a **une forte participation de jeunes, la couture mais aussi le raccommodage y sont enseignés**, des cours de tricot et de broderie sont donnés également un autre jour de la semaine.

La chorale « Bouches en chœur »

Un nouveau chef de Chœur qui projette un concert de Noël avec la participation de la chorale paroissiale, également un concert dans le printemps avec un chœur d'hommes d'AN-NECY et les cuivres de l'harmonie municipale.

Le Poker, M. APPERTET Alain

4^e année que l'association de poker existe à Magland, très forte progression du nombre d'adhérents, qui s'avère être le plus important club de Haute-Savoie, M. APPERTET Alain insiste bien sur le fait qu'un poker associatif n'est absolument pas un jeu d'argent, et que bien au contraire il rassemble toute une population très diversifiée, ou toute les classe sociales sont représentées. Beaucoup d'échanges avec les clubs voisins, M. APPERTET Alain envisage d'organiser les championnats de Haute-Savoie la saison prochaine.

Club du 3^e Age Mme GAYRAUD Arlette

Nos anciens se réunissent tous les jeudis après-midi pour jouer au loto, au scrabble, la belote, et faire la causette, **très bonne ambiance entre les participants**, des petites sorties sur des courtes distances en car sont proposées...

L'italien, Mme BEAUMONT Agnès

2 cours sont proposés, un pour les débutants, et un pour les confirmés, deux voyages sont programmés, un au carnaval de Venise et un autre dans une autre région d'Italie, organisé par le professeur d'italien lui-même.

Divers :

Investissement d'un photocopieur et d'un rétro projecteur, Soirée théâtrale le dimanche 28 novembre 2010.

Elections :

Il est demandé qu'une personne de chaque activité soit représentée au conseil d'administration de la MJC

Election du tiers sortant

Sont élus ou réélus :

Présidente : Sylvie Roger

Vice Présidente : Marie Thérèse DEPOISIER

Secrétaire : Agnès BEAUMONT

Trésorière : Christine CHAPPAZ

Membres :

Dominique FONTAINE, Nelly LAVAIVRE, Maurice LOGUT, Hélène PIANFETTI, Alain APPERTET, Jean-Michel LEMAIRE, Catherine HUBAULT, Nicole MOENNE.

La présidente remercie la municipalité de Magland et Monsieur le Maire pour la mise à disposition de ses locaux et de ses services. La séance est levée à 22 heures.

Un pot de l'amitié est offert par la MJC.



Club du 3^e age

Nous avons repris nos activités début septembre.

Depuis octobre, en raison des travaux d'agrandissement de l'EHPAD, nos rencontres se font à la salle MJC de l'ancienne école de Gravin.

Les personnes intéressées par notre programme et nos activités sont les bienvenues. Elles peuvent contacter :

- Madame Arlette GAYDRAUD

Tél. : 04 50 47 81 69

- Madame Bernadette PERRET - Tél. : 04 50 58 34 09



Nos activités sont les suivantes :

Loto – Belote – Scrabble

Dans l'année nous avons prévu :

- Quatre repas en extérieur, en mettant un car à notre disposition.
- Une sortie d'une journée prévue au mois de mai
- Un voyage au Domaine de Seillac (vallée de la Loire) du 18 au 25 juin 2011



Amicale des donneurs de sang

L'Amicale des donneurs de sang remercie sincèrement tous les donneurs qui se sont présentés aux cinq collectes effectuées au cours de cette année 2010, et particulièrement les **18 nouveaux donneurs** qui

ont participé à ces collectes, dont voici le détail :

- ⇒ le 1^{er} février : 43 donneurs présents (dont 3 nouveaux)
- ⇒ le 12 avril : 42 donneurs présents (dont 2 nouveaux)
- ⇒ le 5 juillet : 51 donneurs présents (dont 4 nouveaux)
- ⇒ le 26 septembre : 51 donneurs présents (dont 6 nouveaux)
- ⇒ le 29 septembre : 41 donneurs présents (dont 3 nouveaux)

Soit un total de : 228 dons, chiffre pratiquement constant puisque il y avait eu 230 dons en 2009.



Cette année encore, pour la fête de la Saint-Maurice, le comité de l'amicale a animé un des stands avec la fabrication de cidre frais et la vente de caisses de 13 kg de pommes à couteau, le tout produit par les établissements TISSOT à Groisy.

Le calendrier des **cinq collectes prévues pour 2011** est déjà programmé aux dates suivantes :

- * Lundi 31 janvier,
- * Lundi 4 juillet,
- * Lundi 5 décembre.
- * Lundi 18 avril,
- * Lundi 26 septembre,

Toujours à la salle des fêtes de 17h00 à 19h30.

Pétanque Maglancharde

Encore une belle saison pour la Pétanque Maglancharde :

- GUERIN Ludovic, champion de Haute-Savoie tête à tête, perd dans les poules à SOUSTONS (40) au Championnat de France où étaient également PERRET Emilie et GUERARD Stéphanie qui sont aussi Championnes de Haute-Savoie en doublette féminin et perdent en 32^e de finale au Championnat de France.
- PAGES Jean Christophe et DIMUR Pi erre, champions de Haute-Savoie en doublette sénior ne passent pas les poules au championnat de France à BRUAY SUR L'ESCAUT (59)

La Pétanque Maglancharde a organisé 4 concours sponsorisés qu'on remercie :

- le concours de l'OMS,
- le concours de la municipalité du 14 juillet,
- la sortie annuelle
- le concours officiel Challenge Aimé PERRET avec de nombreux participants cette année.

Le comité compte 13 personnes cette année, il y a eu 2 sortants et 3 nouvelles recrues.



Tennis Club

Très belle année 2010, avec des **tournois inter-clubs pour les enfants de Magland, Marnaz et Vougy**. Nous avons cette année Justin Provence qui a terminé premier au tournoi de Marnaz.

En partenariat avec l'OMS, nous avons mis en place depuis quelques années **des cours de tennis pour les jeunes dans le cadre du périscolaire**. Cette animation a remporté encore un vif succès.



Consécutivement à cela, les enfants reviennent à l'école de tennis l'année d'après. 28 enfants, répartis en 5 groupes, ont évolué d'avril à juin et de septembre à octobre se répartissant comme suit :

- 3 groupes d'initiation d'1h00 le mercredi et le samedi.
- 2 groupes de perfectionnement, voire compétition d'1h30 le samedi.



Cette année, les groupes ont été très équilibrés ce qui a permis, dans l'ensemble, un bon travail dans une bonne ambiance.

Le club compte également 23 adultes licenciés. Le tournoi Inter-associations a eu lieu en juin. Merci à l'OMS, aux membres du comité ainsi qu'aux licenciés qui nous ont aidés pendant toutes les manifestations.

La Présidente
Karine STOLCIS





Union Sportive de Magland



Bilan saison 2009/2010

L'USM : association forte de 147 licenciés répartis en 10 équipes et 15 dirigeants qui accompagnent les équipes tout au long de l'année.



Equipe I (1^{re} division de district)

Après une saison 2009-2010 très difficile pour notre équipe fanion, celle-ci se devait de réagir. L'objectif a été réalisé de belle manière puisque elle termine 4^e de sa poule.

Elle effectue aussi en début de saison un très bon parcours en coupe de France puisqu'elle atteint le quatrième tour (niveau jamais atteint auparavant).

Equipe II (3^e division de district)

Bon parcours de l'équipe réserve qui termine elle aussi 4^e de sa poule.

Chez les Jeunes

Equipe U17

Création d'une entente avec le club de THYEZ pour cette catégorie. Cette équipe termine 1^{re} de sa poule avec 9 victoires et une seule défaite.

Equipe U15

Equipe en entente depuis plusieurs années avec le club d'ARACHES LES CARROZ. Les bons résultats de cette équipe confirment l'excellente complicité des joueurs et des dirigeants des 2 clubs.

Dans les catégories U13, U11, U9, U7 il n'y a pas de classement officiel, toutefois les bons résultats de ces équipes sont très encourageants pour nous et pour l'avenir du club.

Comme chaque année pour assurer le financement de nos activités, nous avons organisé 2 manifestations :

- un concours de belote au mois de février,

- le traditionnel tournoi des jeunes du 8 mai qui est l'un des plus importants de la vallée puisqu'il rassemble plus de 300 enfants de 9 à 12 ans.

Les joueurs et dirigeants de l'US MAGLAND remercient toutes les personnes qui se sont dévouées lors de nos manifestations, toutes les entreprises qui nous ont aidés financièrement. Remerciements également à la commune de MAGLAND pour son soutien financier et pour l'entretien de nos installations.





Club de Judo-Jujitsu

2010-2011 est propice à de nouvelles évolutions prometteuses.

En effet, le 14 septembre 2010, nous avons eu l'honneur de **remettre le grade de ceinture noire à M. Damien PIN-GET** adhérent de Mont-Band Judo élève au club depuis 12 ans. Sa persévérance lui a permis d'atteindre ce grade tant convoité. Nous l'en félicitons.

Ce qui porte le nombre de haut grader à 5. D'autres étant sur le même chemin, nous leur souhaitons bonne chance.

Nous avons pu observer **une légère baisse de l'effectif** depuis le début de la saison qui nous a amenés de 62 à 57 adhérents, mais nous pouvons nous réjouir d'avoir cette année **un nombre exceptionnel de nouveaux judokas, nous en comptons 21 dont 10 filles.**

Cette année dans le cadre de notre adhésion à Mont-Blanc Judo nous avons pu participer à un entraînement de masse dans la section de Sallanches Praticable à partir de catégories minimales cadets ces entraînements nous permettent de multiplier les partenaires ainsi que de découvrir les autres techniques d'entraînement d'autres clubs. Nous étions donc une quinzaine à y participer.



Depuis cette année, nous nous sommes vu confier par la commune un outil informatique qui vous permet de vous informer de nos horaires, tarifs ... Vous trouverez ces informations sur le site internet de la mairie de Magland.

Vous pouvez aussi découvrir notre nouveau blog récemment construit comportant de nombreuses photos et informations utiles.



<http://jcm74.skyblog.com>



Pour conclure, tous les adhérents se joignent à nous pour remercier celui qui 3 fois par semaines prend de son temps libre pour venir nous inculquer l'art du Judo et du Jujitsu : M. Sylvain ADNOT.

Le comité bénévole vous invite à venir pratiquer ce sport qui reste à la portée de tous.

Pour toute l'équipe
M. Paris, Président

Ski Club



Cette année encore nous avons rempli notre mission. Ce sont en moyenne **54 enfants qui ont pu apprendre le ski et le surf sur le Domaine de Flaine**. **Nous comptons aussi 225 licenciés au club pour l'hiver 2009-2010.**

Bilan hiver 2010

Les sorties enfants

10 séances de début janvier à fin mars

Les sorties 2009-2010 se sont déroulées dans des conditions d'enneigement super et avec le soleil sauf le jour des étoiles où le brouillard avait décidé d'être de la partie.

Mais nos petits skieurs ont su faire preuve de courage et ont pour la plupart réussi leurs étoiles.

Quelques changements pour l'hiver 2010-2011, vous l'aurez remarqué, les sorties se font les samedis, ce qui nous a permis de garder nos 2 moniteurs fédéraux Annick et Serge que je ne vous présente plus et d'accueillir un nouveau cadre fédéral Sabine Touna. D'autre part, nous avons maintenant 72 enfants inscrits avec une quinzaine de collégiens. Annick Beaumont prend en charge les étoiles de Bronze et Or avec Pascal Saillet et Christophe Dufour (bénévoles ski club). Serge Bourguignon s'occupe des 2^{es} étoiles, avec Emmanuel Antiqui (bénévole ski club), Sabine Touna les 1^{res} étoiles, avec Christine Delorme (bénévole ski club).

Les autres groupes :

Flocon : Adrien moniteur à Flaine, Margaux Baudelin et Sophie Depoisier (bénévoles ski club.)

2^e étoiles : Colette monitrice à Flaine et Nathalie Burnier (bénévole ski club)

3^e étoiles : Véronique monitrice à Flaine et Gilles Duffoug (bénévole ski club)

Surf 1 : Eymeric moniteur à Flaine

Surf 2 : Hervé Delemontez (bénévole ski club).

Toutes les années je le dis, mais sans eux rien ne serait possible alors MERCI aux bénévoles qui accompagnent et qui s'occupent des enfants lors de ces sorties.

Les courses de fin de saison

La course ski club : Une centaine d'inscrits malgré un temps mitigé.

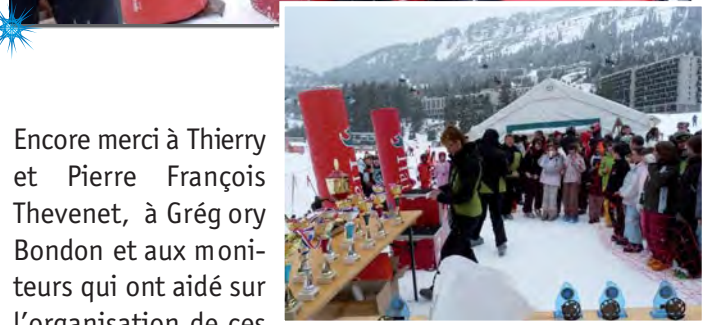
Les vainqueurs des **Challenge Homme et femmes** sont respectivement : Depoisier Lionel et Baudin Marie-Pierre.

Le Challenge inter association a été remporté par Aujon.

La GUST : course familiale 3 générations qui courent ensemble. Tout un programme et beau coup de plaisir sur une piste ludique aménagée pour tous.



La course des enfants : Cette course est très attendue par les enfants qui viennent skier avec nous les mercredis. Pour eux c'est un point final à leur saison et c'est l'occasion d'appliquer tous les conseils que leur ont donné les moniteurs. La remise des récompenses s'est faite sur l'aire d'arrivée. Et comme d'habitude boissons chaudes et tartiflette géante étaient proposées à l'arrivée.



Encore merci à Thierry et Pierre François Thevenet, à Grégory Bondon et aux moniteurs qui ont aidé sur l'organisation de ces courses, ainsi qu'à tous les bénévoles du ski club et leurs conjoints pour l'aide apportée et la disponibilité dont ils ont fait preuve.



7 h 30 - Flaine - installation de l'aire d'arrivée.
Tous motivés...



Cours de cuisine selon Angélique !!!



Le PC chronométrage Pierre François et Amal



Autres événements

Dans le cadre du comité de Jumelage nous avons été invités à Barzio afin d'essayer de mettre en place une association entre les ski club. Malheureusement comme tout ce qui a trait au sport, Barzio fonctionne en inter-communauté, ce qui rend impossible une association avec leur ski club. De plus les deux skis club présents sur la station de Bobbio ont une vocation compétition, incompatible avec notre esprit loisir.



Toutefois nous avons passé un excellent week end, nous avons été reçu comme des rois et nous avons apprécié l'hospitalité de nos amis italiens. Toutes les photos de ce week end sont sur notre blog.

Et puis au mois d'avril 2010 nous avons donc organisé un bal pour les enfants suivi d'une soirée Disco pour les plus grands. Voici quelques photos...



Alex, Néo, Robin et Lucas



Le comité au complet

Mettez une croix dans votre calendrier : Soirée déguisée et bal des enfants le 9 avril 2011 Afin de permettre aux enfants de continuer leurs sorties dans les meilleures conditions, nous organisons cette soirée au mois d'avril afin de récolter des fonds. **Parents et licenciés nous comptons sur votre soutien, venez nombreux et déguisés si le cœur vous en dit.**

Assemblée Générale

Notre assemblée s'est déroulée le 19 novembre 2010. Notre bilan financier connaît un petit déficit de 300 €. Nous avons amorcé une réflexion sur l'ouverture d'une section randonnée pour la saison 2010-2011, après avoir pris des renseignements notamment au niveau des assurances, nous ne créerons pas de section randonnée. Par contre grâce au concours de M. Beaumont Jean Bernard et M. Provence Jean, nous allons pouvoir proposer 2 journées d'initiation avec l'apprentissage de la recherche et secours ARVA. Vous pourrez voir les dates prévues sur notre Blog. Le bal des enfants et la soirée disco ont connu un franc succès et les participants en ont redemandé.

Nos coordonnées :

Site : skiclubmagland@yahoo.fr
ou sur le site de la Mairie de Magland dans la rubrique associations.

Notre blog : skiclubmagland.over-blog.com



En espérant vous voir nombreux sur les skis, bien sportivement.

Nathalie Burnier

La vie paroissiale

C'est avec peine que nous avons appris en ce début d'année la mort de notre Prêtre le Père DOCHE, le 7 janvier.

Un service de car a été organisé pour l'accompagner en sa dernière demeure à Villaz, son village natal. L'église était bien trop petite pour accueillir tous ceux qui sont venus lui rendre un dernier hommage.

D'Abondance, le père Gaby Doche est arrivé à la paroisse Saint-Bruno à l'automne 2006 comme prêtre coopérateur en résidence à Magland. Après quelques mois seulement de ministère, il s'est trouvé confronté à d'importants problèmes de santé :

Interventions chirurgicales à Annemasse et grands soins à Sancellemoz. Il a réintégré Saint-Bruno après dix-huit mois d'absence. Peu à peu, avec courage, il a repris son ministère. Du courage, il lui en a fallu, car après de très longues années passées dans une paroisse rurale, il s'est retrouvé dans un contexte tout autre... De quoi déstabiliser.

Prêtre très simple, nous avons apprécié ses homélies profondes à la portée de tous, en lien avec la vie quotidienne, l'amour du prochain. Hélas, sa santé est allée se dégradant, réduisant insensiblement son ministère et c'est en juillet qu'il s'est retrouvé complètement arrêté. Très entouré de sa famille, il est parti se reposer chez sa sœur à Saint-Julien en attendant son admission à la maison Saint-François d'Annecy où il est entré fin novembre. L'assistante diocésaine, Madame Virolle l'a beaucoup aidé dans ses démarches, nous l'en remercions, ainsi que la mairie de Magland et les aides à domicile.

Les paroissiens de Saint-Bruno expriment leur profond merci pour ce passage assez court au milieu de nous.

Le père CLEMENT est arrivé le 31 octobre dans notre paroisse. Natif du BURKINA, déjà connu pour être passé par Cluses en 2002-2004, il résidera à Magland et viendra épauler les prêtres de la paroisse Saint-Bruno. Nous lui souhaitons bonne chance parmi nous.

Nous remercions la municipalité d'avoir mis à notre disposition, suite à la démolition de l'ancienne salle paroissiale, les deux salles de l'ancienne école de filles. Elles seront utilisées pour les réunions et le catéchisme.



Si nous revenons sur l'année qui vient de s'écouler, nous apercevons que notre association prend une part de plus en plus active au sein de notre commune de par ses célébrations, ses rencontres, ses animations, etc... ce qui nous motive pour continuer dans ce sens et pourquoi pas, faire mieux encore.

Voici un petit résumé de nos activités 2010 :

✱ **Animations de messes :** BARZIO, LES CARROZ (vacanciers) ARÂCHES-LES CARROZ (ST Michel)

✱ **Sortie de deux jours en Italie** direction le lac de Côme et détour par BARZIO. Un week-end inoubliable par un temps splendide et par de bonnes parties de rigolades : la chorale, la liturgie et quelques paroissiens qui ont bien voulu nous accompagner étaient de la partie.

✱ **Fête de la Saint-Maurice** avec cette année une nouveauté : vente de gâteaux confectionnés avec soin par nos pâtisseries d'un jour : cakes, bugnes, merveilles, etc...

✱ **Soirée de l'amitié** qui rencontre toujours autant de succès. Qualité de son organisation, de son orchestre dont la réputation n'est plus à faire dans la région (Sébastien Gêroudet et ses 5 musiciens) et de son repas maglanchard très apprécié et parfaitement préparé par notre ami Eric DEVAUX.

✱ **En décembre concert à l'église sur invitation de la chorale « Bouche en cœur ».** À la sortie tout le monde était invité à la salle des fêtes autour d'un buffet. Une très bonne initiative saluée par bon nombre de gens, et un beau rapprochement entre des personnes d'idées et de milieux différents.

✱ À l'invitation de l'APE, **participation au marché de Noël** avec au menu, chants, choucroute et nombreux stands.

En résumé, une année bien remplie que nous espérons renouveler aussi bien sinon plus en 2011.

Le 1^{er} mai, Jacqueline est partie sur les chemins de Compostelle. Grâce à ses appels réguliers et ses petits mots, nous avons pu suivre son périple à travers la France. Hélas, très fatiguée et avec de mauvaises conditions météorologiques, elle a dû arrêter aux portes des Pyrénées le 30 mai. Elle gardera toutefois de très bons souvenirs de son voyage qu'elle a essayé de faire partager à tous lors d'une soirée le 4 septembre à l'église. Très motivée par cette première expérience, elle reprendra la route pour 15 jours le 1^{er} mai prochain de Saint-Jean Pied de Port jusqu'au centre de l'Espagne pour finir en 2012 à Compostelle.

Nous lui souhaitons tous bon courage.

PERRET James

Naissances 2010

ANTHOINE Flavie, Sabine le 5 août

160, rue des Morets

BASTET Lucas, Arnaud le 1^{er} octobre

829, route nationale Le Clos Perrollaz

BELLART Yuna, Marie, Marcelle le 1^{er} décembre

260 c, avenue du val d'Arve

BLANC-GONNET Clémence le 5 juillet

110, rue des Coudrays

BOURCEY Robin, Guillaume le 10 novembre

1277, route de Gravin

BURNIER Laure le 14 février

991, route de Montferrond

CALIK Feyza le 13 novembre

326, avenue du Val d'Arve

CHERKI Ishak le 2 janvier

53, allée des Loriots

DAULIN July, Ephyse le 26 septembre

210, avenue du Val d'Arve

DELEMONTEZ Louise, Charline le 2 décembre

278, route de la Grangeat

DEMIR Armagan le 14 décembre

53, allée des Loriots

DEVAUX Clémence le 6 juillet

27, route de la Tour Noire

DUPONT-TERRAZ Kévin le 4 août

22, impasse des Pinsons

- DUBOSSON BAELE Wesley le 24 mai

38, impasse de la Cascade

FERRAND Marylou, Odette, Albertine le 3 novembre

44, impasse du Bois Crédo

GALICHER Mathéo, Aurélien le 13 mars

418 route des Reys

GERARD Alice le 8 septembre

Appartements de la ferme du Sartot, « Flaine »

HENRY Nolan, hervé, Nicolas le 27 janvier

829 rue Nationale



KARAER Edanur le 24 février

950 route Nationale

ISIK Sylia, Sandrine, Sabrina le 27 mars

26 allée des Tourterelles

LADHARI Amira, Hafidha le 6 juin

326 avenue du Val d'Arve

PERRET VAILLANT Gabriel, Pierre, Daniel le 6 juillet

41 chemin de la Tour Clerton

PETIGNY MARQUES Lia le 30 juin

164 avenue du Val d'Arve

MARTINET Alexis, Enzo, Marcel le 23 janvier

53 allée des Loriots « La Pointe d'Areu »

METAY Daniel, Josian, Patrice le 17 octobre

46 impasse du Bois Crédo

MUDRY Léonard, Yves, Claude, Santo le 5 mars

489 route de Chessin

MUGNIER Thomas, Luki le 28 juin

69 route Nationale

PERRET MARQUES Loan le 12 octobre

38 impasse de la Cascade

PETIT-JEAN-GENAT Théo le 18 juin

243 route Nationale, La Grangeat

RIAND Alizée le 21 juillet

454 route du Vély

TAS Fethi, Guven le 29 août

516 route des Villards

TERGHINI Lilyane le 3 janvier

60 allée des Saules

TOIHUILOU Rahim le 26 mars

382 avenue du Val d'Arve

VIDAL Aline le 8 août

165 route de Gravin

VITTET--CUVELIER Emeline, Mélodie, Rosalie le 19 mars

60 allée des Saules, Bâtiment les Roseaux

YAVUZ Emirkan, Güray le 29 mars

935 route Nationale

YURTALAN Berat le 30 mars

183 route de Chessin

Mariage 2010

30 janvier : IBEN CHAOUAÏB Hacen, électricien,
55 rue de la pointe de Cupoire à CLUSES
et **MATAOUI Sana**, conseillère de vente,
1087 route de Gravin.

22 mai : HUGARD Michaël Gaston Maurice, décolleteur
et **MOUR Johanna Gaëlle Denise**, agent des services
hospitaliers, 38 impasse de la Cascade

12 juin : DI-NICOLA Gaël Raphaël, opérateur CN
et **WERNERT Jennifer Paulette Germaine**,
opératrice CN, 164 avenue du Val d'Arve

12 juin : ALLAMAND Freddy Vincent, chaudronnier
et **CAMBRODON Marilyn**, animatrice enfant,
236 rue des Coudrays

19 juin : LUX Jérôme Christophe, conseiller commercial
et **BARNABE Christina**, assistante administrative,
15 allée des Hirondelles

10 juillet : DONCHE Jean-Marc Georges, boulanger
et **BACCON Christelle**, agent de restauration,
1676 route Nationale

17 juillet : PINGET Christophe Michaël René, pâtissier
et **TORRETTI Jordane Yvette Raymonde**, coiffeuse,
149 rue du Chablais à Bonneville

24 juillet : CROZET Mathieu Denis, menuisier
et **HANKE Sandra**, contrôleuse,
205 RN la Grangeat

24 juillet : ESTEVES Loïc, menuisier-plaquiste
et **CHAUVEAU Elodie Gisèle Madeleine**, coiffeuse,
865 rue Nationale

28 août : PIRASTU Sébastien, ambulancier
et **DUNAND Isabelle Dominique Liliane**,
secrétaire notariale, 489 route de Chessin

9 octobre : PECCOUD Florian André Georges,
officier instructeur dans l'armée de terre
et **GAYDON Emilie Sylvie**, archiviste, Le Vély

30 octobre : ISIK Bilal, intérimaire
et **GRANDMONTAGNE Sonia Paulette Renée**,
mère au foyer, 26 allée des Tourterelles



Jennifer WERNERT et Gaël DI-NICOLA



Emilie GAYDON et Florian PECCOUD



Marilyn CAMBRODON et Freddy ALLAMAND



Sonia GRANDMONTAGNE et Bilal ISIK



Sandra HANKE et Mathieu CROZET



Johanna MOUR et Michaël HUGARD



Isabelle DUNAND et Sébastien PIRASTU



Décès 2010

1^{er} janvier: JBILOU Jaoïd,
29 ans, sans profession, 382 avenue du Val d'Arve

2 janvier: GRADEL Lucienne Marthe, 85 ans
veuve ROCH Marcel
retraîtée, 160 impasse des Houches

17 janvier: NORMAND Berthe Madeleine, 88 ans
veuve GONDRET Gaston
retraîtée, 7 impasse des Houches

17 janvier: TONEL Huseyin, 64 ans
retraité, 340 avenue du Val d'Arve

24 janvier: TASQUIER Flora Julienne Marie, 88 ans
épouse CARTIER Jean Gilbert
retraîtée, 7 impasse des Houches

12 février: DELEMONTEZ Lucienne Marie, 81 ans
retraîtée, 7 impasse des Houches
veuve FONTAINE

13 février: KLILICHE Khedidja, 96 ans
veuve KHADIR Mohamed
retraîtée, 7 impasse des Houches

27 février: CARTIER Jean Gilbert, 91 ans
retraité, 7 impasse des Houches

20 mars: ROZIER Marcelle, 101 ans
veuve BOUILLOT Jean
retraîtée, 7 impasse des Houches

24 mars: FANTINI Georges Roger, 68 ans
retraité, 60 allée des Saules

2 avril: BOREL Benjamin Bruno, 27 ans
cuisinier, 18 rue du Pré Bénévix (Cluses)

17 avril: GANTIN Louisa Gabrielle, 74 ans
épouse DUMAZ
retraîtée, 1352 route du Crêtêt

9 mai: BERLAMINI Solange Louise, 84 ans
veuve KADDOUR Benoît
retraîtée, 7 impasse des Houches

19 mai: AURAND Guy Roger, 79 ans
retraité, 7 impasse des Houches

15 juin: ALLARD Thaïs Hélène, 94 ans
veuve PERROLLAZ René Robert
retraîtée, 7 impasse des Houches

17 juin: ROCH Marie Lina, 81 ans
veuve CURRAL Marcel
retraîtée, 7 impasse des Houches

25 juin: MARTINELLI Marie Eugénie, 80 ans
veuve REVENAZ Henri
retraîtée, 7 impasse des Houches

8 juillet: FRANCOIS Jérémy Dominique
Alex Ghislain, 23 ans, technicien électromécanicien,
8 cité des Acacias à Jeumont (Nord)

6 août: RAVIER-GARON Suzanne-Elise, 95 ans
retraîtée, 5 route des Villards

15 août: LACOMBE Marie Simone, 91 ans
veuve RECH Jean
retraîtée, 11 place du Foron à Scionzier

22 août: BROGLIA André Joseph, 88 ans
retraité, 17 place de l'Eglise

24 septembre: DUFFOUG-FAVRE Jacques, 77 ans
retraité, 1447 route du Crêtêt

9 octobre: ROUGE Cédric Joseph, 32 ans
artisan chaudronnier soudeur, 21 chemin de Tré le Nant

18 octobre: DUPONT Pierre Louis Jacques, 72 ans
retraité, 600 avenue de Genève Le fayet

29 octobre: CROQUIN Andrée Marguerite, 94 ans
veuve SOLLIET Armand
retraîtée, 7 impasse des Houches

2 décembre: PERROLLAZ Eugénie Marie, 94 ans
veuve DUPONT Marcel
retraîtée, 7 impasse des Houches

16 décembre: PERROLLAZ Lucie Marie Rose, 74 ans
épouse DELEMONTEZ Joseph
retraîtée, 130 route de la Vulpillière

28 décembre: DEVILLE Huguette
Joséphine Thérèse, 74 ans
épouse PERRET Louis Robert
retraîtée, 1343 Route de Gravin

Franck à votre service

ARVE ALPES ASSAINISSEMENT

VIDANGE FOSSE - DÉBOUCHAGE - CURAGE

ZAE du Bord d'Arve - 74950 SCIONZIER
Portable : 06 08 12 94 28 (RDV)
 Tél. : 04 50 98 12 10 - Fax : 04 50 91 14 08
 arve.alpes.assainissement@orange.fr

Spécialités de saucisson de Magland :
 Saucisse de choux - Saucisson sec ou à cuire - Borfatte
 Viande charolaise 1^{er} choix

BOUCHERIE-CHARCUTERIE FONTAINE
Eric DEVAUX

1047, Rue Nationale
74300 MAGLAND
Tel./Fax. : 04.50.90.20.37

RESTAURANT BAR *Chez Arlette*



Oëx
74300
MAGLAND
04 50 58 15 96

MENUISERIE - RÉNOVATION

BOILLON Yannick

- Abris de jardin, garage,
 Porte fenêtre, etc...

126, chemin de Trè le Nant - 74300 MAGLAND

Tél. 04 50 89 17 24

Port. 06 85 18 58 74

www.menuisiererenovationboillon.com

Bureau d'études
INFRAROUTE

42, Av. Jacques Arnaud
 74300 - CLUSES
 Tél. 04 50 98 50 35
 Fax 04 50 89 70 45
 infraroute@nerim.fr



Projets routiers
Aménagements urbains
Ouvrages de soutènement
Réseaux divers

ÉTUDES ET MAÎTRISE D'OEUVRE



Vente directe dans notre entrepôt
de 2000 m²

Le spécialiste du Meuble de Montagne

À PRIX RÉDUIT !

229, Route de Gravin 74300 MAGLAND - Tél : 04 50 91 35 66

Grand Choix de finitions disponibles - SAPIN MASSIF



Séduction

Passion

Luxe

CHATELARD
 Horloger - Joaillier
 202, place Charles Albert
 Sallanches
 04 50 58 02 23

La Guilde
 des
 Orfèvres

EXPERTS EN SÉDUCTION
 DEPUIS 1895

GRANDSKI APRIXMINI



**HAPPY
DAYS** 21,50 € /JOUR*

Culture et tradition... Grand ski

Ski d'altitude, grands espaces et art moderne... Ou larges pistes en forêt, chalets et vallons paisibles ?

HAPPY DAYS... 2 forfaits au choix : FLAINE ou MASSIF (Les Carroz, Morillon, Samoëns, Sixt).

Week end ou semaine, vacances scolaires ou non... Skiez quand vous voulez, au meilleur prix.

HAPPY DAYS... 2 forfaits journées week end + 1 forfait journée valable 7 jours/7.

Profitez un maximum, HAPPY DAYS, une offre illimitée... Tout l'hiver.



FLAINE
LES CARROZ
MORILLON
SAMOËNS
SIXT

Haute Savoie Mont Blanc

grand-massif.com